

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Martes 6 de diciembre de 1994
Año XCIV.- Núm. 28.913



El representante de Gil, presentando la demanda en el Juzgado.

Los abogados de Gil y Gil piden la nulidad de su deuda contra Caja Segovia

El procurador José Galache, en representación de la empresa Promociones Náuticas S.A., presentó ayer en el Juzgado de Reparto de Segovia una demanda de juicio declarativo de mayor cuantía, por el que pide que se declare la nulidad de la escritura de pago de la deuda contraída con la Caja de Ahorros de Segovia y la cancelación de las inscripciones registrales de los inmuebles.

La demanda establece que la propiedad de las fincas que la compañía mercantil de Jesús Gil, que éste otorgó en dación de pago de deudas con la entidad de ahorro segoviana, reconoce una deuda con dicha sociedad de más de 76 millones de pesetas.

En la demanda también se reconoce que en la citada escritura se pactó una opción de compra para recobrar las fincas allí rela-

cionadas mediante el pago de 210 millones de pesetas, aunque en el otorgamiento del mencionado documento la deuda que se reclamaba a Promociones Náuticas era por los 76 millones antes citados.

El procedimiento que se insta señala como valor actual de los bienes la cantidad en la que la Caja de Ahorros estimaba el valor de recompra.

(Pág. 8)

Juan José Lucas aboga por la "revisión" para fortalecer la Constitución

Laborda afirma que el consenso constitucional sería ahora más difícil

El presidente del Senado, Juan José Laborda, ha afirmado que si ahora tuviera que hacerse el proceso constituyente de hace 16 años, "es posible que tuviéramos más dificultades para lograr el inmenso consenso del que fuimos capaces, de ahí que tengamos cautela".

En una entrevista concedida a este periódico en el XVI aniversario de la Constitución Española, Juan José Laborda afirmó que, ahora, "si fuéramos capaces de ampliar el consenso de 1978, incorporando a aquellos que se abstuvieron en aquel momento, habríamos hecho una operación tranquilizadora y espléndida desde el punto de vista histórico".

Por su parte, el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, se ha mostrado partidario de que la Constitución Española sea objeto de revisión "para su fortalecimiento", afirmando que la Carta Magna "es un ejercicio



A juicio de Laborda, ampliar el consenso supondrá una "operación tranquilizadora".

FERNANDO PENALOSA

de responsabilidad y tolerancia".

En torno a la polémica surgida sobre la continuidad de

los gobernadores civiles, el responsable regional opina que la figura de los representantes de la Administración

central tiene que existir "se llame de una u otra manera", matizó.

(Págs. 5 y 11)

Fallece en Cantabria nuestro compañero Rubén García

Nuestro compañero de la Redacción de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, Rubén García Rubio, de 22 años, encontró la muerte en una playa de Cantabria, al mediodía de ayer lunes, donde disfrutaba de unos días de descanso.

Rubén García se encontraba con otros tres amigos en una zona playera próxima a Laredo y, pocos metros costa adentro, fueron sorprendidos por una resaca de mar de fondo, teniendo que ser rescatados, sin que se pudiera hacer nada para salvar la vida del infortunado, que pereció ahogado.

La desolación invadió ayer la Redacción de este periódico ante la triste noticia de la desaparición de este joven vitalista, noble, buen compañero y buen periodista. Persona leal donde la hubiera, en quien se podía confiar.

Un proyecto magnífico de hombre que se ha roto, que ha desaparecido sin aviso, sin que se pueda entender el destino.

(Pág. 8)

AL DIA

6 Los empleados del comercio amenazan con ir a la huelga.

11 Aznar niega estar entrenando a su equipo de ministros en la región.

13 González, a favor de mantener la figura de los gobernadores civiles.

16 Berlusconi resta importancia al revés de los comicios parciales.

La disputa entre Yeltsin y Clinton centra la reunión de la CSCE

Mientras los diplomáticos de 52 estados se afanaban por decidir qué futuro tendrá la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE), Estados Unidos y Rusia se enfrentaron ayer, lunes, en Budapest a propósito de la ampliación de la OTAN a los países del Este de Europa.

Bill Clinton y Boris Yeltsin intercambiaron puntos de vista divergentes sobre la futura composición de la OTAN.

(Pág. 15)



TELEFOTO EFE

Yeltsin y Clinton estrechan sus manos pese a las discrepancias.

Martes

6

diciembre

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 340 días, faltan 25.

Sol: De 08,23 a 17,48.

Luna: De 10,33 a 20,52.

Cuarto creciente el día 9 en Piscis.

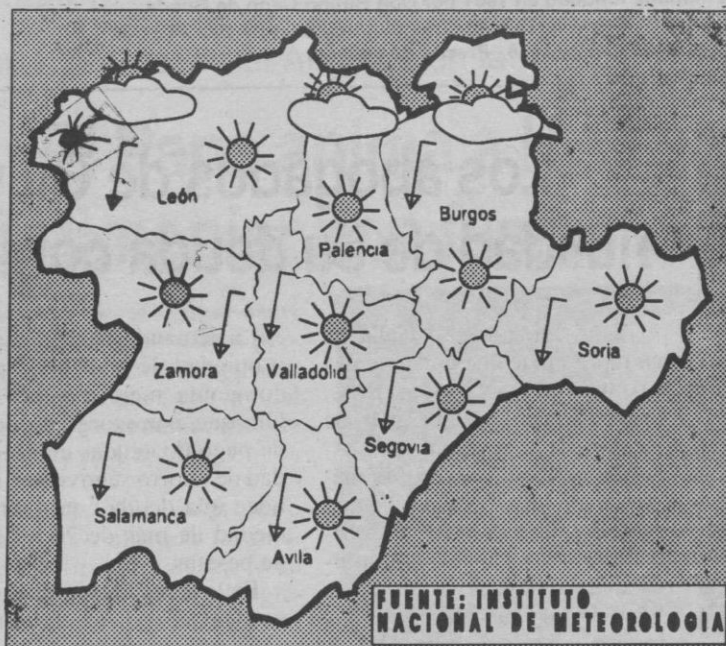
SANTORAL

HOY: Nicolás, Brecán, Apolinar, Dionisia, Dativa, Leoncia, Tercio, Gerardo, Pascasio, Policronio, Ase-la, Gertrudis, Basa.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Hernandez Lopez, Sta. Teresa de Jesús, 24. Barrio de El Carmen.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M²
Avila	13,2	3,8	0,2
Burgos	14,5	8,4	19,0
León	13,2	9,4	8,0
Palencia	-	-	-
Salamanca	15,0	9,8	0,5
Segovia	13,0	8,4	3,0
Soria	11,4	7,6	2,3
Valladolid	15,2	9,8	3,5
Zamora	17,0	11,0	2,3

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, intervalos nublados; bancos de niebla, persistentes en la meseta; temperaturas en ligero descenso, con máximas comprendidas entre 9 y 11 grados, y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 7 y 9 grados; vientos flojos variables.

ADEMAS

Hermandad de Donantes de Sangre

La Hermandad pone en conocimiento de los donantes de sangre y cuantas personas lo deseen, que en las oficinas de la Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia se dispone de una cantidad limitada de participaciones, en el número 46.232, para el próximo sorteo de Navidad.

Novenario a la Inmaculada

Padres Franciscanos— Del 30 de noviembre al 8 de diciembre, en la iglesia de los PP. Franciscanos.

A partir de las 19,00 horas, rezo del santo rosario y ejercicio de novena. A las 19,30 horas, celebración de la eucaristía con homilía, celebrantes y ministros de la palabra de Dios, los Padres Franciscanos. El día 8, fiesta de la Virgen, finalizada la misa de la tarde se tendrá el besamanos a la Santísima Virgen.

Jesuitas—La Comunidad Religiosa del colegio comunica que la comunidad educativa celebrará un año más la fiesta de la Inmaculada, en su víspera, el día 7. La eucaristía dará comienzo a las 22,00 horas.

Las antiguas alumnas del colegio celebrarán su reunión mensual también el día 7, con misa a las 18,00 horas en la capilla pequeña del colegio y a continuación merienda cena en un restaurante de la ciudad.

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Social y Cultural de Caja Segovia)

— Arte en Caja Segovia. Principales obras de arte de su colección. Visita a las distintas dependencias del "Torreón de Lozoya". Hasta el 11 de diciembre.

Casa de los Picos. Escuela de Artes y Oficios

— Exposición de dibujos y óleos. C. Martín y J. Pamplona.

Sala Unturbe (Casino de la Unión)

— Oleos y acuarelas, del segoviano Jesús de Francisco. Hasta el día 15 de diciembre.

Teatro Juan Bravo

— "El tiempo y la artesanía". Gremio Artesanal Segoviano. Hasta el 11 de diciembre.

Bar Santana

— Oleos de María Teresa Ortega. Hasta el 16 de diciembre.

Centro Social Caja Segovia

— José Luis y Gustavo. Hasta el 11 de diciembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes así como los demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante previa citación.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", piscifactoría. Horario hasta el 28 de febrero de 10,00 a 18,00 horas.

MADRID

Centro Reina Sofía

— El surrealismo en España. Hasta el 9 de enero.
— Dalí joven: 1918-1930. Hasta el 16 de enero.

Centro Cívico La Vaguada

— Dibujos del segoviano Fernando García de Juan, "Nano". Hasta el 15 de diciembre.

CONVOCATORIAS

Tabaquismo

La Asociación Española contra el Cáncer, sucursal de Segovia, ha conseguido la contratación de una persona encargada de dirigir cursos antitabaco. Aquellas personas que deseen asistir a estos cursos, que serán gratuitos, pueden dirigirse a la Asociación Española contra el Cáncer en Segovia, teléfono 43 22 24, en horas de oficina, de 10 a 14,00 horas y de 17,00 a 20,00 horas.

Asimismo, la asociación ha organizado asistencia psicológica

RECOMENDAMOS

TEATRO JUAN BRAVO

Hoy, día 6, a las 12,00 horas, concierto de "La Camerata de San Justo". Entradas, 800 pts. El día 8, a las 12,00 horas y a las 18,00 horas, teatro infantil, "¡Huy!", a cargo de la compañía "PTV Clowns". Entradas, 500 pts.

Los días 9, 10 y 11, Nuria Espert y María Jesús Valdés en "El cerco de Leningrado". Los tres días en horario de 20,30 horas.

ca gratuita para las mujeres mastectomizadas.

Aquellas que consideren conveniente solicitar este servicio deben dirigirse al teléfono anterior y en las horas señaladas, con el fin de programar entrevistas.

Fiestas de la Inmaculada en Fuentidueña

La Asociación de Mujeres Rurales de la localidad de Fuentidueña invita a todos los segovianos a las fiestas de la localidad y a la "chisquereta" que tradicionalmente se celebra en la noche víspera de la festividad de la Inmaculada.

Esta celebración tendrá lugar a partir de las 21,00 horas, en la iglesia de la Inmaculada de la localidad, tras el rezo de la novena.

Ciclo de Música de Cámara

IV Ciclo de Música de Cámara en la Iglesia. El día 7 en la iglesia de San Millán, a las 20,30 horas, concierto con Carmen Quintanilla (soprano) y Mi Seongkim (soprano), con el Grupo de Cámara de la Salzburger Sinfonieorchester. Dirección: Luis Celada. Colabora la Filarmonía de Segovia. Obra Cultural de Caja Madrid.

Colegio de Médicos

IV curso de formación continuada para médicos de Atención Primaria. El miércoles "Epidemiología de los accidentes".

AVISOS

Delegación de Segovia de UNICEF

La delegación provincial de Segovia del comité español de UNICEF pone en conocimiento de todos los segovianos, que un año más, y con la finalidad de recaudar fondos para ayuda a la infancia, instalará en los próximos días su caseta de venta de tarjetas de felicitación navideña y de productos UNICEF, en la avenida de Fernández Ladreda.

También se suministrará a las empresas que lo soliciten.

BONOLOTO

Lunes 5

12 18 35 36

43 Com. 49 Rein. 2 48

Viernes, 2

5 24 25 26 41 42 Com. 19 Rein. 1

Miércoles, 30

2 6 26 31 33 41 Com. 22 Rein. 1

Martes, 29

1 20 27 31 39 47 Com. 41 Rein. 0

PRIMITIVA

Sábado 3

1 20 23 26 32 36 Com. 46 Rein. 8

Jueves, 1

4 14 38 43 44 48 Com. 3 Rein. 1

ONCE ▼

Lunes, 5

82.202

Viernes, 2 Jueves, 1
60.528 80.772

Serie 083

Miércoles, 30 Martes, 29
93.586 39.483

De la Constitución y su reforma

MANUEL ESTELLA HOYOS. Presidente de las Cortes regionales

A L cumplirse el decimosexto aniversario de la Constitución Española de 1978 nos encontramos ante la que sería su primera reforma en profundidad. Es cierto que como consecuencia de los acuerdos contenidos en el Tratado de Maastricht y, concretamente, derivado del concepto de "ciudadanía europea", que afecta a todos los ciudadanos de los estados miembros de la Unión Europea, nuestra Carta Magna "sufrió" una modificación de su artículo 13.2, en relación con el artículo 23, a fin de reconocer a los extranjeros el derecho de sufragio, tanto activo como pasivo, en las elecciones municipales, que con anterioridad estaba reservado sólo a los ciudadanos españoles.

Pero, aparte de esa modificación impuesta o forzada por nuestro estatus internacional, estamos ahora, tras el debate sobre el Estado de las Autonomías celebrado el pasado día 28 de septiembre, ante la primera reforma constitucional por iniciativa de nuestro propios legisladores, reforma parcial que la misma Norma Constitucional prevé en su Título X (artículos 166 a 169) e iniciativa legislativa que, conforme a lo prevenido en los apartados 1 y 2 del artículo 87, corresponde al Gobierno, al Congreso y al Senado o, en su caso, a las asambleas de las comunidades autónomas, como son las Cortes de Castilla y León en nuestra Comunidad. Y es que en aquel debate sobre el Estado de las Autonomías se acordó por unanimidad iniciar la reforma constitucional del Senado español para convertirlo en una auténtica cámara de representación territorial, conforme a las exigencias de la actual configuración territorial de nuestro Estado.

Dicha reforma constitucional, para la que ya ha quedado constituida una ponencia de 13 miembros (4 senadores del PSOE, 3 del PP, 2 de CIU, 2 del Grupo Mixto, 1 del PNV y 1 de Coalición Canaria) tiene la intención de limitarse al Título III (de las Cortes Generales), esto es, a la composición y funciones de la Cámara Alta y, concretamente, a sus apartados referentes a las atribuciones, composición, circunscripción territorial y forma de elección del Senado.

Se excluye pues cualquier posibilidad de reforma del Título VIII (Organización territorial del Estado) como pretende el PNV. Y es que a mi juicio, en tanto no se consolide de manera definitiva la vertebración del Estado

de las Autonomías, resulta peligroso o al menos arriesgado acometer ninguna reforma en este sentido.

Representación territorial

Ahora lo que se pretende es hacer realidad la definición del Senado, contenida en el artículo 69.1 de la Constitución, como "Cámara de representación territorial", determinando cuál es o debe ser su contenido, precisando cuáles han de ser territorios en él representados (municipios, provincias y, sobre todo, las comunidades autónomas) y cómo han de estarlo, es decir, el modo de elección de los senadores de la futura Cámara Alta, ya sea mediante elección directa por los ciudadanos o designados por los órganos de las comunidades autónomas.

Tal vez la cuestión más polémica de la reforma que comentamos sea ésta, la forma de elección de los senadores y la circunscripción para elegirlos, pues así como los partidos nacionalistas se inclinan decididamente porque la circunscripción sea autonómica, en los partidos nacionales algunos defienden la provincia como ámbito electoral.

Y lo mismo sucede respecto al sistema de elección. Mientras unos apoyan la elección popular y directa por los ciudadanos, otros prefieren la designación de los senadores por los órganos de representación de las comunidades autónomas, es decir, la elección de segundo grado, a través de los diputados o procuradores regionales de cada Comunidad.

Sobre estas cuestiones he tenido ocasión de pronunciarme recientemente, cuando el pasado mes de noviembre asistí en Sevilla a unas jornadas organizadas por el Parlamento andaluz sobre las relaciones Senado, comunidades autónomas y parlamentos autonómicos; y, posteriormente, en Valencia durante la conferencia de presidentes de parlamentos autonómicos, en la que abordamos el tema de la reforma de la Cámara Alta, siendo mi posición la siguiente:

1.— De acuerdo en acometer la reforma del Senado para que realmente sea la cámara de representación territorial, lo que conllevaría la necesaria reforma constitucional, pero limitada al Título III, no siendo aconsejable modificación alguna que afecte al Título VIII.

2.— Respecto a su composición, debería potenciarse la elección de senadores por comunidades autónomas en

detrimento del número de senadores elegidos por las provincias, lo cual implicaría la reforma del artículo 69 de la Constitución. Ello significa que la circunscripción electoral deber ser más regional y menos provincial.

Sufragio directo

En cuanto a la forma de elección, coincido con quienes abogan por un sistema mixto en el que la mitad, por ejemplo, de senadores con que cuenta cada comunidad autónoma, se elija por sufragio directo en cada provincia, demarcación insular, etc., y la otra mitad se designe por los parlamentos regionales garantizando la debida proporcionalidad.

En tal caso, tendría que eliminarse el requisito previo de ser diputado o procurador regional para poder ser designado después senador por una comunidad autónoma. Asimismo, sería aconsejable tender hacia la unificación del mandato de unos y otros, los elegidos y los designados, acercándolo al mandato de los representantes autonómicos para evitar las disfunciones e interinidades que ahora se producen al no coincidir unos y otros en el tiempo.

Por otro lado, si los presidentes de los gobiernos regionales han de formar parte de la Cámara Alta, creo que también podrían participar en la Comisión General de Autonomías del Senado los presidentes de los parlamentos autonómicos, pues parece lógico que sean estos órganos legislativos los que deban tener su representación en dicha Cámara Legislativa.

3.— En cuanto a las funciones, debería tenderse hacia la especialización legislativa, reconociendo el protagonismo del Senado, como Cámara de primera o única lectura, en aquellas leyes que afecten directamente a la estructura territorial del Estado de las Autonomías, siendo competente para conocer y debatir, en primera y última instancia, de las iniciativas que emanen de las respectivas asambleas regionales, lo que comportaría la modificación constitucional del artículo 87. 2. Soy consciente de que algunas de las anteriores consideraciones, formuladas a título personal contarían con amplio consenso, mientras que sobre otras existen disparidad de criterios y opiniones diversas.

En cualquier caso, sirvan tales reflexiones como homenaje a la Constitución, en su decimosexto aniversario, a la que deseamos larga vida.

El imperio del coche

MOISES OLMOS

Una amargama de metales varios sobre cuatro ruedas. Eso es un coche. Y un coche puede llevarse de un lugar a otro siempre que existan carreteras y éstas se construyen por la necesidad de mover cantidades ingentes de coches.

Los campos, nuestros otrora asilvestrados campos, se someten a las exigencias del coche. Los caminos construidos para que estos artilugios se muevan han llevado a nuestro suelo patrio al estrangulamiento en que lo vemos, pues hoy no hay rincón, por muy abrupto que sea, a donde el coche no pueda llevarnos.

Y todos nuestros montes — pinares, encinares, robledares, alamedas y jaras — han sido ultrajados, violados y profanados por el tan apuesto intruso. Cuesta encontrar un paraje de monte en donde, un festivo cualquiera, uno pueda disfrutar de soledad absoluta. Siempre, junto al nuestro, aparecerá el importuno.

A tal estado de dependencia respecto a su existencia hemos llegado en estos tiempos, que parecería que de hacer o no hacer coches dependiera nuestro presente y futuro. El mismo Rey acaba de decirnos desde Barcelona que "protejamos a la industria del automóvil". Y lo ha dicho en un tono de SOS que da miedo pensar que, si no se la protegiera, estaríamos abocados a la ruina nacional.

El rey Midas

Uno piensa asistir al encumbramiento de un absurdo. ¡Qué digo, de un despropósito rayando con la locura! Parecería que ese rebusco de materia inorgánica tuviera vida o produjera alimentos. Y la verdad es que su utilidad al respecto se centra en la facilidad con que puede trasladarlos. Pero producir, no produce ni una pobre berza.

Quizá el absurdo esté en tener más importancia trasladar berzas que en producirlas. Pues nadie, por mucho que le guste la berza, pueda comerse todas las que es capaz de producir. Lo que, de no disponer de vehículos que la acerquen a los imprescindibles consumidores, tendría que producir menos, o consumirlas en tal cantidad que podía terminar pareciendo, oliendo y moviéndose como tan vulgar hortaliza.

Ese absurdo o locura montada sobre el automóvil adquiere su inconcebible imperio en el mundo de la publicidad. Para ésta se ha convertido en un generoso Midas: Observando nuestra televisión —en todos sus canales—

veremos cómo se suceden los anuncios de coches. Se pisan unos a otros.

Yo temo no equivocarme pensando que si mañana se prohibiera —como se ha hecho con otros productos— hacer publicidad automovilista en la tele, "La tonta" pudiera morir... Pero es que ocurre lo mismo con otros medios de comunicación: Uno de los personajes a quien Luis del Olmo lleva a sus tertulias —gran pintor y dolido de ver las calles de Madrid llenas de coches— le pidió que dejara de hacer tanta publicidad en su cadena.

Del Olmo, moralista habilidoso del medio, contestó algo tan prosaico como esto: "¿Y de qué vamos a vivir nosotros?" ¿No les parece esto, por sí solo, un despropósito? ¿Cuántos españoles viven peor que el famoso locutor? ¿El 80%? ¿El 95%? ¡Vaya, vaya, vaya, lo que hay que oír!

Absurdo

A mí me parece un gran disparate, al igual que cuando veo o presiento que se hacen cosas antes que por necesidad, por la de promover una actividad lucrativa para unos pocos. En esto, como en la fabricación de tantos automóviles, se antepone lo secundario a lo principal: Importa más el hacerlos que el usarlos.

Aunque así funcionan muchas cosas en esta sociedad tan necesitada de salarios, en lo referente al automóvil hemos de pensar que el aumento de nuestro parque a costa de lo que sea, nos va arrastrando a una dependencia casi vital de su concepto subjetivo, pues nunca un hombre podrá conducir dos coches a la vez, ni sentirse en la obligación de moverse por el hecho de tener un coche, ni promover deportes en los que el espectáculo sea su destrucción más aparatosa, ni sustituir el suelo sobre el que nos movemos dentro de las ciudades por el techado de estos monstruos callejeros, ni comérselos, ni que la Administración del Estado monte sobre ellos su tren de progreso y le propague con la malsana intención de aumentar sus ingresos impositivos...

Aunque algo de todo esto se está dando con largueza. Y es controvertido y absurdo el que una sociedad presuntuosa de civilización, sensitiva —según dicen— hacia lo natural y el orden, se vea zarandeada por esas cuatro ruedas hasta el punto que lo venimos estando. Para mí, en ello hay algo de lo que le ocurre al alcohólico: Sin beber no sabe vivir, y debiendo acentuar su nefasta dependencia.

ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos
necesitamos tu ayuda

Es una necesidad diaria

HAZTE DONANTE DE SANGRE

Sobre transiciones

Algunos críticos del libro de José María Aznar, "España. La segunda transición", no les ha gustado este subtítulo. Alegan que aquí no estamos ya para transiciones, que aludir a una innecesaria segunda transición introduce un factor de confusión y dramatismo porque de lo que se trata es de la mera alternancia, del cambio político ordinario en cualquier democracia occidental. Para algunos de estos críticos, transición es un término que sólo puede referirse a un cambio de las reglas de juego y supondría negar la condición de democrático al sistema. Se estaría hablando, en suma, no ya de una regeneración, sino de un auténtico cambio de régimen. Todos ellos, en conclusión, están pensando en la transición por antonomasia de nuestra historia contemporánea, la que nos llevó de la dictadura a la democracia, y ante la evidencia de que nos encontramos en una situación radicalmente diferente de la de 1975 concluyen en la inconveniencia de utilizar tal vocablo.

Tal actitud, sin embargo, supone un arbitrario reduccionismo, pues no hay por qué limitar el significado de una transición política al paso de una dictadura a la democracia, ni siquiera de un régimen a otro. El propio DRAE define a la transición como "acción y efecto de pasar de un modo de ser o estar a otro distinto".

(Muñoz Alonso "ABC")

Impunidad

Felipe González, que hasta aquí parecía preso de dudas hamletianas entre su doble papel de presidente del Gobierno (obligado a ser justo: a servir y hacer cumplir la ley) y líder de su partido (obligado a ser leal: a solidarizarse con sus militantes compartiendo su mismo destino común), acaba por fin de decidirse, optando por su condición de militante en detrimento de su calidad de gobernante. Así, al menos, podría deducirse de dos hechos recientes: su firma al pie de la carta colectiva de solidaridad con Galeote y su respuesta al diputado independiente Pérez Mariño que le demandaba explicaciones.

Desde que hace tres años estalló el "caso Filesa", el presidente se ha mostrado ambiguo con frecuencia. En un comienzo eligió el silencio como respuesta más prudente. Pero luego, cuando surgió la principal pieza acusatoria (el famoso informe de los peritos, que se conoció el 22 de marzo de 1993 tras ser elaborado por funcionarios no judiciales, sino dependientes del Ejecutivo), se vio obligado a enfrentarse a los cargos: sólo tres días después (el jueves 25 de marzo), durante una conferencia en la Universidad Autónoma, se comprometió ante el abucheo de los estudiantes a asumir todas sus responsabilidades.

(Enrique Gil Calvo "El País")

El ascensor

Que las apariencias engañan es algo sabido y viejo, aunque entre nosotros, existe un generalizado regusto por esa modalidad de fraude. Alfonso Guerra es un caso típico de lo que digo. Va por el mundo vestido de humilde y dice, a nada que se le presente la oportunidad, cosas absurdas maquilladas de sencillez y sabiduría popular.

Ahora, cuando acusa al PP de carecer de convicciones democráticas, se me ha venido a la memoria un suceso del ya lejano XXVIII congreso del PSOE, en el que con dificultad y miedo —y seguramente con más voluntad electorista que inquietud intelectual— el partido "abjuró" de Carlos Marx. Los muñidores del acto, escenificado en el Palacio de Congreso de Madrid, temían especialmente la intervención de Enrique Tierno. Alfonso Guerra le encargó a su hermano Juan y a otros dos o tres compañeros de partido la "neutralización" del "viejo profesor".

Recuerdo haberle leído a Melchor Miralles una pormenorizada descripción del suceso. Juan Guerra se introdujo en un ascensor del recinto con el desaparecido alcalde de Madrid. Mediante órdenes dadas por un telefonillo móvil, sus "cómplices" paralizaron el artefacto, entre piso y piso, durante el tiempo suficiente y necesario para privar al auditorio de la presencia de tan "marxista" y convincente creador.

(Martín Ferrand "Diario 16")

El modelo italiano

El fiscal general del Estado, Carlos Granados, acaba de dar muestras de una gran dimensión profesional y de una concepción muy noble de cuál debe ser la función de la fiscalía. Y no es nuestra reacción la respuesta agradecida a los elogios y defensa de la prensa libre e independiente, como los que formuló en su intervención en el seminario sobre corrupción e información, organizado por la Fundación de la Comunicación Social. Lo decimos porque al defender el modelo italiano en la actuación de los fiscales Granados estaba censurando el modelo español. Como se sabe, en España los fiscales dependen del Ejecutivo, y él mismo ha sido nombrado por el Gobierno, y en Italia dependen del poder judicial. Esa dependencia orgánica no le ha impedido ponderar el funcionamiento de la fiscalía en Italia. Allí, todos los fiscales son jueces y actúan con la natural independencia. Si lo desean, y los fiscales italianos lo practican frecuentemente, pueden proceder en equipo para aumentar su eficacia. Sin esa independencia tal vez no habrían podido combatir la corrupción detectada en algunas empresas propiedad del primer ministro, Silvio Berlusconi, a cuyo hermano Paolo metieron en la cárcel, ni someterle a él mismo a investigación.

(Editorial "Ya")

Los superfluos gobernadores

La patética dependencia del Gobierno respecto a sus socios es cada vez más evidente. Se ha visto hace unos días, a propósito del nuevo proyecto de ley del aborto, y se vio ayer, cuando CiU amenazó con retirarle el apoyo si mantenía la figura del gobernador civil y Serra se refugió en una ambigua frase: "El Ejecutivo todavía no lo tiene muy claro".

Desde nuestro punto de vista, los nacionalistas tienen razón en este caso. Resulta paradójico que quienes pretenden mantener una figura rancia, de resonancias centralistas, autoritarias y caciquiles, sean los mismos que en 1982, recién llegados al Gobierno, propugnaban la modernización de la Administración y un modelo de Estado federalizante.

Todo indica que el pulso que mantuvieron Saavedra —que proponía acertadamente la progresiva pérdida de peso político de los gobernadores— y Belloch —que defendía lo contrario— se ha saldado con la victoria de un tercero, Serra. El secretario de Estado para la Administración señalaba el sábado que según la Ley de Organización y Funcionamiento de la Administración, los gobernadores dejarán de depender orgánicamente de Interior y se pondrán a las órdenes del delegado del Gobierno.

(Editorial "El Mundo")

EL QUIOSCO

Múltiples voces sobre el papel de los gobernadores civiles

Madrid (Efe).— La polémica sobre los gobernadores civiles y la reunión que mantuvieron los pilotos con la dirección de Iberia eran algunas de las noticias destacadas en portada por los diarios madrileños de ayer.

ABC titulaba "La supervivencia de Iberia, en el aire: Hoy, reunión decisiva de los pilotos y la dirección" y "El Supremo contestará a Granados que no puede investigar aún sobre los fondos reservados".

DIARIO 16 resaltaba "Serra desautoriza el proyecto de Saavedra y Belloch sobre los gobernadores civiles", "El constructor 'Papá Noel' amañaba ofertas de obras para la Guardia Civil" y "El Ayuntamiento no necesita modificar el plazo de las obras de la Plaza de Oriente" y "Una lesión aparta a Michel de la Liga".

EL MUNDO incluía en portada "Los nacionalistas amenazan con no apoyar a González si mantiene a los gobernadores", "Escoltas de Roldán recogían en Moncloa los fondos reservados para pagar a Kroll", "Los laboristas ingleses proponen recortar los poderes de la monarquía" y "Europa retirará a sus 'cascos azules' si no se acepta la partición de Bosnia".

EL PAIS recogía en primera página que "Responsables de Interior acusan a la Ertzaintza de no darles información", "Suiza aprueba la prisión para extranjeros sin trabajo e indocumentados", "La patronal catalana se desmarca de la CEOE y se acerca a Pujol", "El servicio secreto CESID será totalmente desmili-

tarizado" y "Paz o retirada de los 'cascos azules' de Bosnia". YA señalaba "La figura del gobernador también depende de CiU" y "Los pilotos deciden hoy si Iberia remonta el vuelo".

Este último periódico dedicaba uno de sus editoriales a las declaraciones del fiscal general del Estado sobre el papel de la prensa en la lucha contra la corrupción lo que, destacaba, "nos devuelve la confianza de que la corrupción pueda ser derrotada en nuestro país".

EL PAIS señalaba que el protagonismo que pasa a tener el Banco de España en la lucha contra la inflación "no disculpa al Gobierno de su responsabilidad a la hora de abordar las reformas estructurales de las que dependen primordialmente la estabilidad de los precios y la competitividad de nuestra economía".

"Patética dependencia"

EL MUNDO daba la razón a los nacionalistas en la polémica sobre los gobernadores civiles en la que, señala, se ve la "patética dependencia" que tiene el Gobierno respecto de sus socios ya que, añadía si existe la figura del delegado del Gobierno y con el aumento de las competencias autonómicas, carece de sentido la permanencia de "obsoletas es-



El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra.

TELEFOTO EFE

tructuras" de la Administración central en cada provincia.

Por su parte, DIARIO 16 consideraba que la figura de los gobernadores civiles y los delegados del Gobierno debe mantenerse y opinaba que sería "buena cosa" que pasen a depender de la Presidencia del Gobierno.

ABC indicaba que la Constitución parece reservar a la Administración central competencias bastantes para justificar la existencia de una cualificada fi-

gura representativa del Gobierno en cada provincia aunque explica que "la cuestión es compleja, polémica y con hondos consecuencias técnico-administrativas".

La polémica sobre los gobernadores y la situación de Bosnia eran las informaciones más destacadas ayer en la prensa de Barcelona.

EL PERIODICO titulaba: "Serra intenta enfriar la polémica de los gobernadores civiles",

"Tres muertos en un tiroteo en la puerta de un céntrico cabaret de Estocolmo", "Un estudio revela que la nueva administración comarcal catalana carece de eficacia", "Los padres desconocen el nuevo sistema educativo" y "Belgrado aboga por la unión con los serbios de Bosnia".

LA VANGUARDIA señalaba: "González bloqueará la UE si no hay acuerdo de pesca", "Los comercios abrirán en los festivos del superpuente", "María Teresa Fernández de la Vega: 'Los jueces sólo deben llevar el calificativo de constitucionales'", y "Presión sobre Serbia para parar la guerra en Bosnia". Su editorial aseguraba que la carta que Felipe González ha enviado a Helmut Kohl sobre el contencioso pesquero con Europa revela el decidido propósito de no transigir ante las dilaciones de los socios comunitarios en un asunto clave para la economía del país.

EL PAIS destacaba en portada: "Responsables del Interior acusan a la Ertzaintza de no darles información", "La patronal catalana sedesmarca de la CEOE y se acerca a Pujol", "El servicio secreto CESID será totalmente desmilitarizado", y "Paz o retirada de cascos azules de Bosnia".

Según su editorial, el Banco de España ha llevado a cabo el primer acto derivado de la Ley de Autonomía, que le permite no sólo ejecutar la política monetaria sino definirla con la finalidad primordial de lograr la estabilidad de los precios.

El presidente del Senado dice que "España puede afrontar el siglo XXI con tranquilidad"

Laborda: "Ahora sería más difícil alcanzar el consenso constitucional"

El presidente del Senado, Juan José Laborda, ha declarado en una entrevista concedida a este periódico cuando se cumple el XVI aniversario de la Constitución Española, que "es posible que ahora [las fuerzas políticas] tuviéramos más dificultades para lograr el inmenso consenso".

AURELIO MARTIN

Pregunta.— ¿Qué valoración se puede hacer cuando se cumple el XVI aniversario de la Constitución?

Respuesta.— Habría que decir lo que decía aquel viejo escritor inglés, Lewis Carroll, que lo bueno es celebrarlo los días de no cumpleaños y, por tanto, todos los días. Después de 16 años de su aprobación en referéndum se puede hacer un balance con dos concreciones: Como texto es un referente y ya hemos dicho en muchísimas ocasiones lo que significa el consenso y la resolución de los problemas heredados.

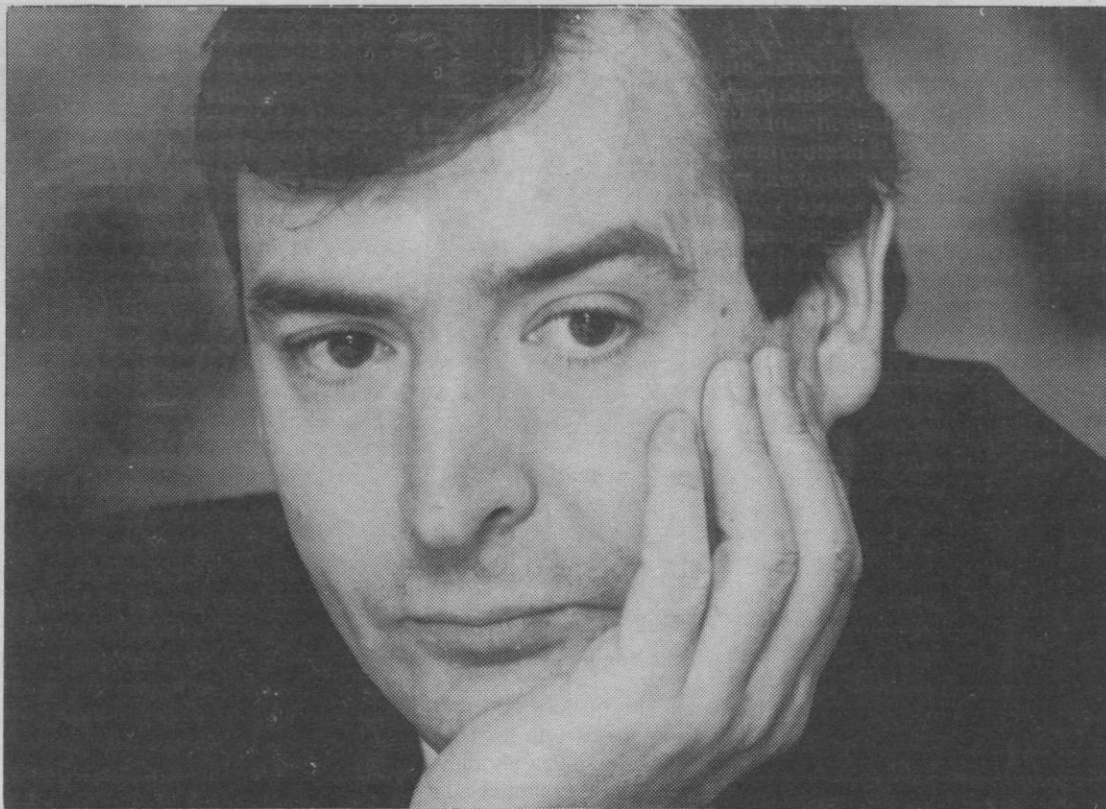
El transcurso del tiempo va convirtiendo a nuestra Constitución en esa especie de marco en el que se identifican las naciones estables. El ejemplo clarísimo son los Estados Unidos de América, una sociedad sin raíces, que ha tenido en su constitución un elemento de integración de esa sociedad tan plural y compleja como la norteamericana.

En buena medida, hemos logrado otro tanto y el transcurso del tiempo irá dando más peso a este hecho. La Constitución no es sólo un marco sino un proceso. Los problemas y desafíos que tiene una democracia como la nuestra se resuelven con más democracia. En ese sentido, creo que la Constitución ofrece todavía muchas posibilidades y recursos para que la sociedad española, con energía, sin falsos optimismos, pero con decisión y confianza, sea capaz de resolver los problemas que el tiempo que nos toca vivir nos plantea a todos.

P.— ¿Por qué las fuerzas políticas han mostrado reticencias ante cualquier intento de emprender una reforma del texto constitucional?

R.— Toda esa consideración que todas las fuerzas políticas, en el fondo, unas más explícitamente que otras, hemos tenido a nuestro texto obedece a un convencimiento profundo y es que si ahora tuviéramos que hacer todo este proceso constituyente como el de hace 16 años, es posible que tuviéramos más dificultades para lograr el inmenso consenso que fuimos capaces, de ahí que todos tengamos un poco de cautela.

Sobre todo la cautela de un país tan viejo como el nuestro que ha fracasado en muchas ocasiones intentando lograr lo que hemos sido capaces de lograr con la Constitución de 1978. Cualquier estudiante de bachillerato, haciendo un repaso de lo



Laborda: "La Constitución se va convirtiendo en ese marco que identifica las naciones estables."

PEÑALOSA

que ha sido la historia de nuestro siglo XIX, desde 1812, ha visto que la postergación y el aislamiento que padeció España se debió a que no tuvimos un pacto político que subyacía debajo del texto jurídico.

Prudencia

Ahora esa idea, que no es de miedo, sino de prudencia, la tenemos bien presente y no digo que con preocupación pero sí con reflexión serena al abordar la reforma que hemos iniciado en el Senado. Vamos a ir tan rápido y tan lejos como el consenso lo permita.

¿Qué queremos hacer con el Senado?, sencillamente dar una respuesta a esa realidad de la descentralización política que contempla el Estado de las autonomías, que yo creo que es positiva, y hacer que funcione mejor sin alterar su estructura. Esto es delicado, hay que poner muchas

voluntades en común y yo insisto y subrayo una idea:

Si fuéramos capaces de ampliar el consenso que la Constitución obtuvo en 1978, incorporando a aquellos que en aquel momento se abstuvieron, habríamos hecho una operación tranquilizadora y espléndida desde el punto de vista histórico en este tramo final de siglo. Y en este tramo, España, junto con Francia, Gran Bretaña y Alemania son de los principales y escasos países europeos que pueden afrontar el siglo XXI con enorme tranquilidad.

P.— ¿Existen desequilibrios entre comunidades autónomas, como denuncian algunos partidos?

P.— Despojándome de mi condición de militante de un partido y desde la atalaya que me permite ver cómo el Gobierno se relaciona en las cámaras, no he comprobado ninguna de estas

afirmaciones que a veces se hacen tan alagadamente. En 1994, por ejemplo, que se hizo la expresión del gran favorecimiento hacia Cataluña, he de decir que la comunidades más beneficiadas por los Presupuestos del Estado eran Madrid, Andalucía y Castilla y León.

Visto el balance de la mayor parte de las provincias castellano-leonesas, como el de mi provincia, Burgos, o Segovia, lo que recibe la sociedad burgalesa y segoviana de transferencias del Estado es muy superior a lo que los ciudadanos contribuyen al esfuerzo común fiscal o de Seguridad Social. Lo que me gustaría es que tuviéramos esa riqueza que nos permitiera transferir parte de lo que nos sobra hacia aquellos que tienen menos.

Hace unos días en el Congreso de los Diputados, los que más gesticulan haciendo victimismo sea en Castilla y León o Andalucía, acaban de aprobar la transferencia de 140.000 millones de pesetas hacia Cataluña a través de un proyecto de trasvase que era competencia exclusiva de esa comunidad autónoma y ha sido definido como de interés general del Estado, con los votos de IU y del PP.

El conjunto del Estado va a privilegiar a Cataluña, obligando a la Administración central un trasvase por 140.000 millones. Espero que ese disparate se corrija en el Senado. Esto, a lo mejor, se puede hacer en un parlamento como el italiano, pero no me parece serio hacerlo en un parlamento como el español.

Los que hacen victimismo espero que den órdenes a sus senadores para que voten en contra de esa enmienda que se ha calzado por sorpresa en el Congreso de los Diputados.

El Parlamento, construye

A.M.

P.— ¿Qué mensaje puede dar el presidente del Senado en un momento de crispación política como el que vive la sociedad española?

R.— Desde esta Cámara, lo que hemos logrado a lo largo del actual período de sesiones es trasladar a la opinión pública que el Parlamento, sin excluir a ningún representante político, es capaz de construir y no sólo de generar ansiedad o de perseguir cuestiones que, a veces, tienen más bien el carácter de privadas.

Hemos realizado un esfuerzo muy constructivo cuando, a finales de septiembre, hicimos el debate sobre las automías. Creo que hemos desvanecido alguno de los mitos de victimismo e intolerancia que se estaban incubando malignamente en aquel momento.

Hemos hecho un gran esfuerzo de acuerdos en leyes enormemente importantes para los ciudadanos, como la Ley de Arrendamientos Urbanos y, la semana pasada, esta Cámara daba respuesta a dos problemas muy singulares que han preocupado a la sociedad española.

Los jóvenes

Una resolución importantísima sobre los problemas que afectan a la juventud, abordando cuestiones como la selectividad, los problemas de las enfermedades infecciosas, el servicio militar, la objeción de conciencia.... Resolviendo esas cuestiones de manera muy razonable y a gusto de las organizaciones que representan a los jóvenes.

Luego, aprobamos un segundo informe sobre la cooperación exterior donde dimos una respuesta muy racional y sosegada a una demanda que la cooperación con los países subdesarrollados, que simbólicamente se ha visto en ese 0,7 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB).

Para que los ciudadanos entiendan esto, hay que decir que hemos pasado de ser el país 17 del mundo en cooperación internacional a situarnos en el séptimo que más coopera para luchar contra la desigualdad, la enfermedad y la pobreza.

Los ciudadanos deben de saber que, en términos absolutos y relativos, cooperamos más en la lucha contra la pobreza que los Estados Unidos de América.

El valor de la integración

A.M.

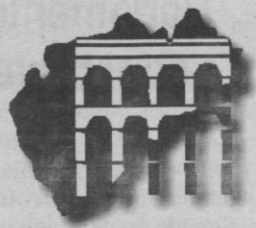
P.— ¿Cómo quedará el Senado en un futuro, después de la reforma constitucional que van a abordar?

R.— Es difícil predecirlo. En primer lugar, la reforma debe perseguir el valor simbólico de la integración y del acuerdo. Todas las fuerzas políticas que tienen responsabilidades en el Estado de las autonomías deberían estar conformes con la reforma que hagamos. Eso es fundamental.

Esta Cámara reformada tiene muchos modelos en los que inspirarse. Por ejemplo, las relaciones que actualmente las comunidades autónomas tienen con el Estado, que son de gobierno a gobierno — que, a veces, indefectiblemente, se tensionan por razones electorales, porque a veces aflora el victimismo y es parte del juego político que hay que aceptar —, se complementen con las que son típicas de las segundas cámaras, que son las relaciones multilaterales.

Se logrará una negociación y unas relaciones menos vulnerables a la lucha electoral cotidiana, más institucionalizadas y menos sujetas a la coyuntura política cotidiana.

EL JUEGO DE SEGOVIA



El reto de EL JUEGO DE SEGOVIA sigue hoy, como todos los días hasta el día 25. Son 22 jornadas las que van a estar jugando, de las que ésta es la tercera. No se descuelgue, y comience, aunque sea ahora. Infórmese en los establecimientos de la CALLE REAL que tienen el cartel anunciador. Allí le proporcionarán todo lo necesario.

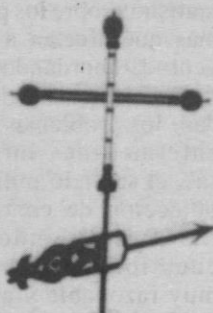
Tenga en cuenta que todos los días, de lunes a viernes, en Radio Segovia podrá seguir un programa después de las noticias de las 13h. Si quiere jugar le va a ser indispensable oírlo, incluso grabarlo, porque le haremos una pregunta al menos, y además podrá oír pistas para resolver algunas de las que han aparecido en el periódico. Puede que le demos pistas hasta de preguntas que aún no le hemos formulado.

CONTINUARÁ...

Preguntas

013 Está en T9. Está en el suelo. Está grabado en piedra. Estará seguro de él porque el 2 de noviembre es una fecha señalada para el que lo grabó.

¿Cuál es el texto?



014 Esta veleta y la cruz que la remata corresponden a una iglesia de Segovia. Allí fué bautizado un famoso general y un conocido historiador.

¿Cuántos días vivió éste?

Puzzle 2

Esta es la pieza del puzzle de hoy. Recórtela y guárdela.



Colaboran:



Protestan por la ausencia de convenio laboral para este año

Los empleados del comercio amenazan con huelga para los días 16, 17, 23 y 24

Cerca de dos mil trabajadores del comercio de toda la provincia están pendientes de ir a la huelga los próximos dos viernes y sábados de este mes, tal como lo decidieron en la asamblea de anoche entre más de 200 de empleados del sector.

F. DESCALZO

Las discrepancias entre propietarios y empleados del sector comercial respecto al convenio laboral constituye el motivo de la convocatoria de huelga que llevarán a cabo los próximos días 16, 17, 23 y 24, que celebrarán si no se aceptan sus peticiones de incremento salarial del tres por ciento, y mantener los días de descanso y complemento de antigüedad como en convenios anteriores.

La falta de acuerdo radica en tres puntos, pero especialmente se debe al incremento salarial sobre el que los sindicatos convocantes (UGT y CC.OO.) piden un incremento salarial del 3,5 por ciento con cláusula de revisión en el mismo porcentaje.

Según UGT y CC.OO. su petición de incremento salarial supone solamente que los trabajadores no pierdan poder ad-



Luis Yuguero (Izqda.) y Juan Requero, secretarios de acción sindical de CC.OO. y UGT respectivamente.

quisitivo. Para ello recuerdan que el resto de los convenios firmados hasta ahora ya contemplan esta subida salarial. Y se apoyan además en el hecho de que el IPC ya ha superado esa cifra.

Otros punto de controversia que se pretende añadir al convenio del año anterior lo integra el plus de antigüedad. Según los sindicatos, la propuesta empresarial supone que to-

dos los nuevos empleados no percibirían nunca este complemento de antigüedad.

Grandes superficies

En cuanto al descanso semanal, los sindicatos pretenden que no se cambie la situación actual: tarde del sábado y domingo. A juicio de las sindicales, abrir los sábados por la tarde perjudicará al pequeño comercio, ya que facilitará la

instalación de grandes superficies porque supondrá que se pueda abrir los domingos.

Los sindicatos también acusaron a la patronal de no tener intenciones de que se logre un acuerdo y calificaron su actitud de "provocadora". Finalmente sospecharon que la "cerrazón" de la patronal segoviana les viene impuesta por la Patronal Regional del Comercio (CONFERCO).

Los empresarios aseguran que han presentado su propuesta de negociación a los sindicatos

A. S.

La Agrupación de Comerciantes Segovianos (A.C.S.) ha respondido que han presentado su propuesta de negociación, negando de esta forma las declaraciones de las centrales sindicales.

Según explican, los sindicatos convocantes de la manifestación del pasado martes y de la asamblea que ha tenido lugar hoy, UGT y CC.OO., habían presentado "apreciaciones tergiversadas" sobre la situación de la mesa negociadora del Convenio del sector del comercio.

Así, la ACS quiere dejar claro que ha cumplido exacta y fielmente el compromiso adquirido con los sindicatos para la reunión que tenían prevista para el pasado viernes.

Los comerciantes han afirmado además que en la nota que dirigieron a la patronal del sector se detallaba "el resultado de la negociación de la mesa regional (con incomparabilidad sindical) celebrado en Salamanca y sobre la que los sindicatos conocían perfectamente que la agrupación asistía".

Añaden también que, de cualquier forma, los sindicatos fueron recibidos en la sede em-



Los empresarios rechazan la conflictividad para lograr el convenio.

presarial por el asesor jurídico y responsable de la negociación "que goza de la máxima consideración y cualificación de la mesa negociadora, al menos para los empresarios", añaden éstos.

"Por lo tanto no es exacto decir que los empresarios de comercio no acudieron a la mesa negociadora de Segovia cuando no estaba concertada a

ninguna hora", insisten.

La ACS recuerda que la propuesta de la patronal establece como cláusula de incremento del sueldo el 3,5 por ciento con revisión salarial sobre el exceso del IPC en cuatro puntos y medio.

La antigüedad desaparece como concepto retributivo y en su lugar, los actuales empleados seguirán manteniendo

a título individual el total de la cantidad que tienen actualmente y que se llamará "plus personal consolidado". Además tendrá carácter no absorbible y podrá disfrutar de los incrementos porcentuales que se negocien en años sucesivos.

En cuanto al descanso semanal, comprenderá la tarde de los sábados salvo en los meses de diciembre y enero en que podrá ser trasladado al lunes por la mañana a voluntad del empresario.

Los comerciantes añaden que en el supuesto de no aceptarse la propuesta que presentaron, la patronal mantendrá su oferta de incremento salarial del tres por ciento sin cláusula de revisión salarial.

"De acuerdo con todo ello —finaliza el comunicado de los empresarios del comercio— no es de recibo acusar de intransigencia a los empresarios mientras se sostiene desde el sector social posturas cerradas y proclives a la conflictividad laboral, precisamente en momentos de crisis evidente en todos los sectores empresariales, cuya recuperación puede descansar en buena parte en el esfuerzo, responsabilidad y entendimiento entre las partes.

La Asociación Forestal Segoviana continúa tramitando las solicitudes

La Junta incrementa sus ayudas para realizar labores de forestación

La próxima campaña de forestación, que pone en marcha la Consejería de Medio Ambiente de la Junta, tendrá una mayor cuantía económica para las labores destinadas a realizar trabajos selvícolas, después de la buena acogida que tuvieron en las dos campañas anteriores.

F. DESCALZO

El próximo día 20 finalizará el plazo de presentación de solicitudes para optar a las ayudas de repoblación que destina la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta.

Este año, la Administración regional ha aportado más dinero. En total, la dotación presupuestaria para la que ya cumple su tercera campaña, asciende a 4.600 millones de pesetas.

Para Félix Arias, técnico de la Asociación Forestal Segoviana, el ligero incremento de estos presupuestos necesita tener en cuenta que los de años anteriores no cubrieron todas las solicitudes presentadas.

Con la partida de la campaña actual se espera que muchas de las ayudas que se solicitaron en años anteriores y no pudieron ser atendidas, o sólo percibieron parte de la cantidad correspondiente, puedan ser tramitadas completamente en esta ocasión.

Entre las condiciones que se exigen para ser beneficiario de estas ayudas figura que se destinen para una superficie mínima de tres hectáreas.

Prioridades

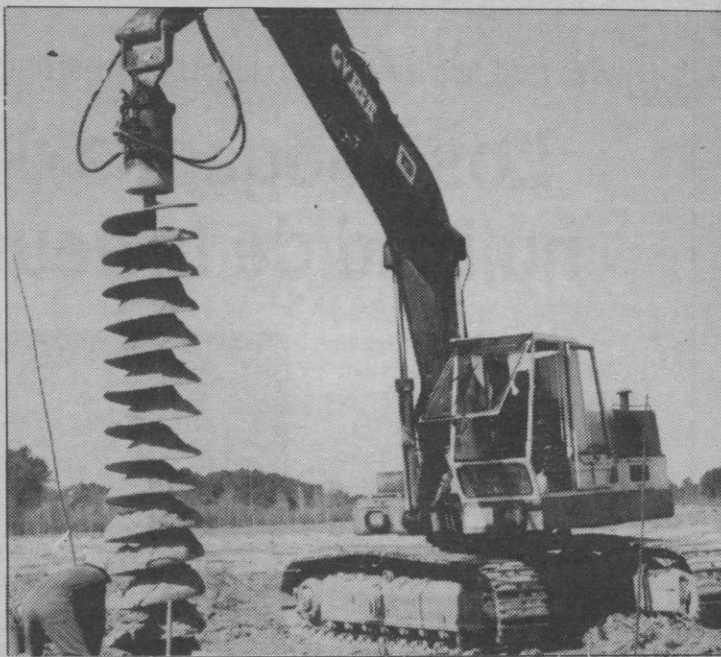
Este año se han fijado como prioridades, en primer lugar las solicitudes para primas de mantenimiento y para primas compensatorias, que aparecen este año por vez primera.

En cuanto a los gastos de forestación, los que contarán con ventaja para percibir las subvenciones serán los agricultores a

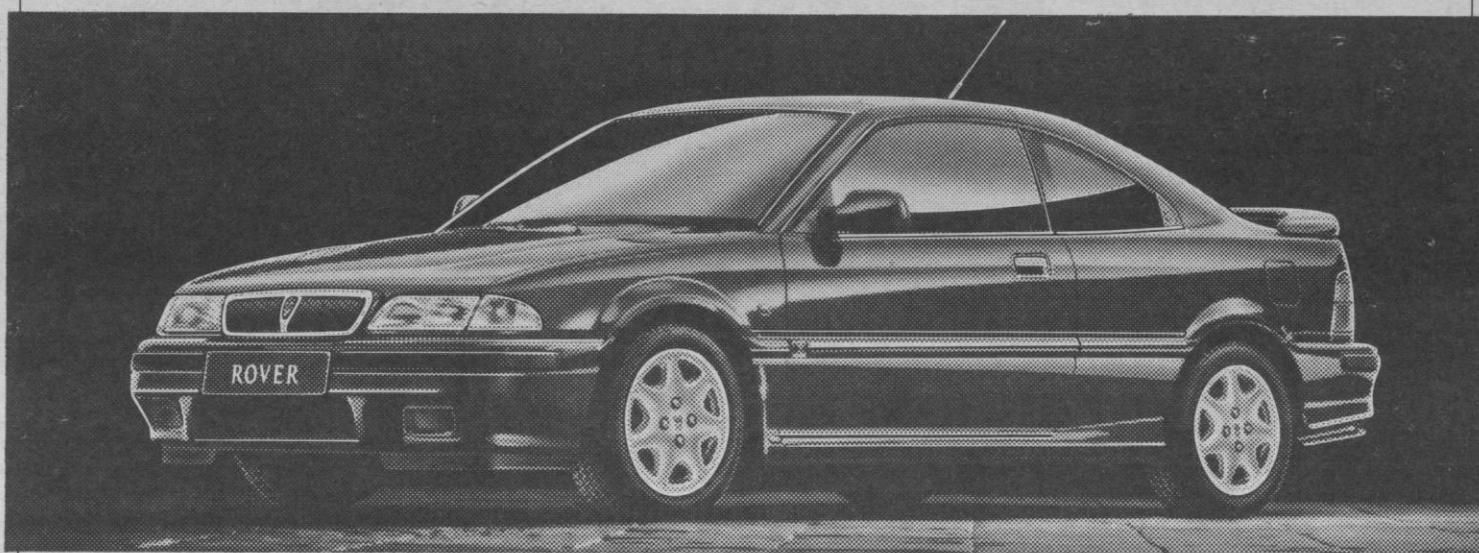
título principal. Luego se encuentran los miembros de la Asociación Forestal. Les siguen otros titulares con renta agraria mayor del 20 por ciento del total de sus ingresos. Y las entidades de ámbito local figuran en cuarto lugar, antes del resto de titulares y entidades.

Tras estos tipos de trabajo, en último lugar se encuentran las inversiones para mejora de las superficies ya forestadas.

De esta forma, las actividades que se realicen de forma conjunta cuentan con mayor atención, ya que las cuantías en este caso se aumentarán en un diez por ciento. El resto de gastos de forestación se han establecido entre 100.000 y 300.000 pesetas por hectárea según especies utilizadas, tipo de suelo...



Labores de plantación en la finca "Los Porretales", de Cabezuela. ARCHIVO



¿SIGUE PENSANDO QUE NO EXISTE EL AMOR A PRIMERA VISTA?

EL ROVER 220 COUPE CON AIRE ACONDICIONADO DE REGALO LE HARA CAMBIAR DE OPINION.

A veces sólo es necesaria una mirada para enamorarse. Es algo que no se puede explicar, pero que tampoco se puede evitar. Como con el Rover 220 Coupe.

Dejar de verlo significa empezar a pensar en un nuevo encuentro; cada nuevo encuentro aumenta la pasión; y con la pasión se hace irresistible el deseo de poseerlo.

Y cuando por fin sienta la fuerza de su motor de 1.994 cc., 16 V y 136 CV, le conquistará definitivamente. Su airbag del conductor, el ABS y las barras laterales le harán sentirse seguro. Y su interior le seducirá.

Ahora, además, el Rover 220 Coupe tiene un regalo para usted: aire acondicionado.

Y, aún así, si por algún motivo, no le satisface plenamente antes de 30 días o 1.000 kilómetros, tenemos el Compromiso de cambiárselo por otro completamente nuevo o de devolverle su dinero.* Aunque estamos seguros de que cuando lo tenga no querrá separarse nunca de él.

Vuelva a enamorarse. Seguro que el Rover 220 Coupe, le corresponderá.



ROVER 220 COUPE

SOBRE TODO ES UN ROVER

Por 2.942.000 Ptas.**

* Oferta sujeta a las condiciones y términos del documento del Compromiso Rover. Programa válido desde el 1 de Junio hasta el 31 de Diciembre de 1994, en Península y Baleares.

** Precio final recomendado, incluido IVA, transporte, oferta promocional e impuesto sobre matriculación. Promoción válida para unidades disponibles en stock en Península y Baleares hasta finales de Diciembre.

VEALOS EN NUESTRO CONCESIONARIO OFICIAL:

Justino Sanz, S.L. Los Coches, 7. tlf.: 43 26 03. SEGOVIA

Primas compensatoria y de mantenimiento

F. D.

Por primera vez, la campaña de fomento de actividades selvícolas cuenta con subvenciones por trabajos complementarios de mantenimiento (riego, labores, o reposición de pérdidas). Estas ayudas varían entre las 12.000 y 24.000 pesetas por hectárea y se liquidan en los primeros cinco años tras la finalización de las obras.

La prima compensatoria se ha establecido para compensar la pérdida de renta que la anterior utilización de suelo producía, oscilando entre 20.000 y 34.000 pesetas por hectárea. Su pago se realizará durante los 20 primeros años de existencia de la explotación selvícola.

El valor de los bienes en litigio es estimado por sus letrados en 210 millones de pesetas

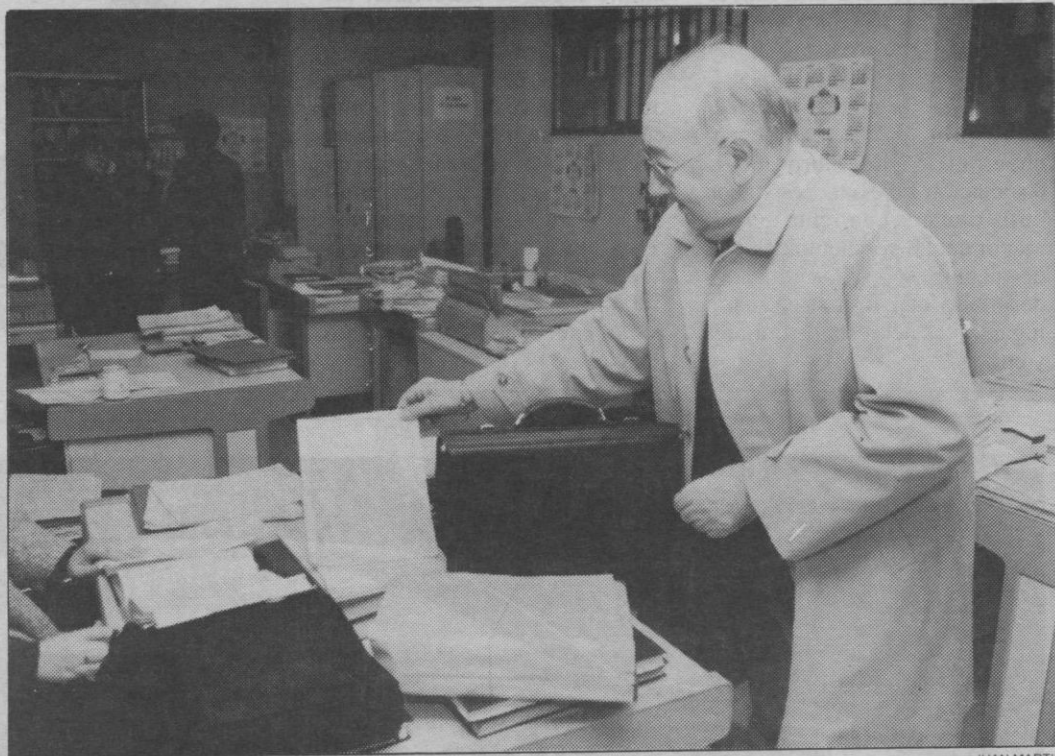
Los abogados de Jesús Gil piden la nulidad de la deuda con Caja Segovia

Los representantes legales del empresario Jesús Gil y Gil presentaron ayer en el Juzgado de lo Penal de Segovia una demanda de juicio declarativo de mayor cuantía contra la Caja de Ahorros de Segovia en la que se pide la nulidad y cancelación de las inscripciones registrales del pago de la deuda contraída con la entidad de ahorro.

A.S.

Pasadas las doce del mediodía, el procurador José Galache Álvarez, en representación de Promociones Náuticas, S.A. presentó en el Juzgado de Reparto la demanda promovida por esta empresa contra la Caja de Ahorros, en las que se formula una demanda de juicio declarativo de mayor cuantía en el que se pide la nulidad de la escritura de la acción de pago otorgada por aquel y a favor de ésta el 25 de marzo de 1983, pidiendo a su vez la cancelación de las inscripciones registrales.

En la demanda, los abogados de Jesús Gil establece que la propiedad de las fincas (compuesta por cuatro edificios levantados sobre unas parcelas de 1.000 metros cuadrados y un terreno de casi 60.000 metros cuadrados) pertenecen a la compañía Mercantil Promociones Náuticas, alegando que en la citada escritura, bajo advertencia de ejecución hipotecaria, es otorgada por Gil y Gil en dación de pago de deudas, reconociendo la Caja de Ahorros que los bienes que se relacionan en



JUAN MARTIN

El procurador Galache, en el momento de presentar la documentación de la demanda en el juzgado.

dicha escritura son propiedad de Promociones Náuticas. En el citado documento, la deuda de esta sociedad asciende sumados los distintos conceptos a 76 millones de pesetas.

Por otra parte, las demás sociedades del grupo de empresas de Los Angeles de San Rafael se reconocen igualmente deudoras de la Caja de Ahorros, por un total de 1.651 millones de pesetas.

En el texto de la demanda se reconoce también que en la citada escritura se pactó una opción de compra o recompra para recobrar las fincas relacionadas mediante el pago de 210 millones de pesetas, aun-

que en el otorgamiento de la escritura la deuda que se reclamaba era de 76.588.969 pesetas.

El procedimiento que se insta es el juicio de mayor cuantía, en el que se señala como valor actual de los bienes la cantidad en la que la Caja de Ahorros estimaba el valor de recompra, es decir, los 210 millones antes citados.

En el juicio promovido ante el juzgado de primera instancia número uno de Segovia, la Caja de Ahorros formuló una demanda reconvenicional en la que pedía la plena propiedad de todos los bienes, afirmando que los demandados los

poseían "indebidamente y de mala fé", demanda que fue desestimada íntegramente.

La demanda siguió los distintos pasos legales hasta llegar al Tribunal Supremo, que el pasado 8 de noviembre dictó una sentencia en la que en su fundamento de derecho segundo señala que en otra anterior sentencia de la Audiencia Provincial de Madrid se abstuvo de entrar a conocer la reconvenición formulada por la Caja, ya que la misma había sido desestimada por la sentencia de primera instancia, quedando firme al no haber sido apelado por la entidad de ahorro segoviana.

Juan José Lucas inaugurará las III Jornadas sobre Distribución Comercial

A.S.

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, inaugurará el próximo día 13 en el Hotel Los Arcos las III Jornadas sobre Distribución Comercial en Castilla y León, organizadas por la Dirección General de Comercio y consumo de la consejería de Fomento.

En estas jornadas se abordarán múltiples aspectos relacionados sobre el tema, como los hábitos de consumo y de compra en los nuevos sistemas de venta y su incidencia en Castilla y León; las estructuras y canales de distribución, el análisis de las Cámaras de Comercio e Industria como elementos dinamizadores de la distribución, el papel del Mercado Único Europeo, las cadenas de distribución en el sector alimentario y las nuevas tecnologías en la distribución comercial.

La filosofía de esta jornada parte del aumento de los cambios experimentados en la estructura de la Distribución comercial, debido fundamentalmente a la creación de un gran espacio económico integrado por los países más avanzados de la Unión Europea, en la que no existen fronteras interiores.

Esto lleva a una región como Castilla y León a tratar de ampliar la oferta y controlar la aparición de nuevos competidores.

Las jornadas serán clausuradas el miércoles día 14 por el consejero de Fomento Jesús Merino.

Muere ahogado en una playa cántabra nuestro compañero Rubén García

A.S.

Nuestro compañero de la Redacción de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, Rubén García Rubio, de 22 años, encontró la muerte al mediodía de ayer en una playa próxima a la localidad cántabra de Laredo, donde disfrutaba un día de descanso junto a otros tres amigos.

Según la versión de la Guardia Civil, los cuatro jóvenes se encontraban al borde de la orilla en una zona playera denominada Joyel, en Naja, donde se pierde pie a los pocos metros, mientras se registró una resaca de mar de fondo, que hizo necesario su rescate, sin que, por desgracia, se pudiera hacer nada para reanimar a Rubén García, que pereció ahogado.

Otro de los accidentados recibió asistencia en un centro hospitalario, debido al frío, donde se recuperó, según las mismas fuentes policiales.

La familia del infortunado salió inmediatamente para Cantabria, sin que aún se conozcan detalles sobre el traslado y el entierro del finado.

Joven anímico y un buen compañero

Nota de la Redacción:

La desolación invadió nuestro periódico. No sabemos más sobre los hechos, ni casi queremos saberlo. Su imagen, su alma, su espíritu, planean sobre nosotros y todo se vuelven recuerdos de ese joven anímico, noble, buen compañero, buen periodista.

Persona leal donde las hubiera, en quien poder confiar. Un proyecto magnífico de hombre que se ha roto, que ha desaparecido sin aviso, sin que se pueda entender.

Procedía de Jemenuño, de familia de antiguos labradores. Sus padres vinieron a Segovia hace años buscando



JUAN MARTIN

Foto reciente de Rubén García Rubio con la actriz Blanca de Silos a quien acababa de entrevistar.

mejores oportunidades para sus hijos.

A su padre, Bonifacio, per-

sona noble y leal, de quien sin duda él aprendió sus virtudes, y a toda su familia, les damos

nuestro pésame, compartiendo hasta donde sea posible, su dolor.

El mundo español de la cultura anda muy revolucionado

Actualidad del Teatro Real de Madrid y de los diferentes galardones literarios

El mundo español de la cultura anda muy revolucionado, porque últimamente se han producido importantes noticias, más en concreto, en el área de la literatura. Pero, antes de pasar a esta faceta, también es digno de destacar el hecho de que se espera con auténtico interés, diré que nacional, el desenlace del "eterno" tema del Teatro Real de Madrid.

PABLO MARTIN CANTALEJO

El Ministerio de Cultura había señalado la fecha del 20 de octubre del próximo 1995 para efectuar la inauguración del Teatro Real madrileño; se habla de inauguración porque, en efecto, lo será (aunque el teatro tenga muchos años de vida) debido al largo período de duración de los trabajos y a la profunda remodelación que se está efectuando en el trazado original de la fábrica, especialmente en sus instalaciones interiores.

Más de 20.000 millones de pesetas se han invertido en los últimos siete años, en los que los trabajos se han llevado con lentitud, aunque parece que ya falta poco para que un día puedan ocupar plaza de 1.800 espectadores que tendrán cabida en la sala. Pero ahora hay un punto aún sin definir, sin solucionar, y es que falta que el Ministerio de Cultura, la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento madrileño lleguen a un acuerdo para firmar los estatutos de la fundación que ha de regir los destinos del Teatro Real. Y, como consecuencia, a menos de un año de su teórica inauguración, el teatro aún no tiene un director que inicie los trabajos precisos para la puesta en marcha de la programación.

Música

De pasada, un breve alto en la música. Y es que me satisface ese concierto que en Segovia se ha dedicado a la memoria del gran pianista José Cubiles, protagonizado por otro fenómeno del teclado, el canario Guillermo González, bastante vinculado a

nuestra ciudad. El recuerdo de Cubiles me trae a la memoria una entrañable entrevista que le hicimos, con ocasión de su actuación en Segovia, mi compañero y amigo Ricardo Borregón y yo, en el desaparecido y recordado por tantos conceptos con estos dos, entonces, principiantes periodistas; tanto que, como digo, conservo imborrable su recuerdo.

El Premio Cervantes

Mario Vargas Llosa es el último, por ahora, Premio Cervantes de las Letras Españolas. Vargas Llosa es un gran escritor —algunos no lo pensarán así, hay gustos respetables—; a mí me atrajo desde la primera novela suya que leí, y aunque la lectura de algunos textos pueda entrañar cierta dificultad por la utilización de palabras propias de su origen peruano, lo cierto es que los argumentos, el fondo, la humanidad y el estilo de Vargas Llosa llegan directamente al lector.

Vargas Llosa, hoy con nacionalidad española, ingresó en marzo pasado en la Real Academia Española de la Lengua.

Y otro premio importante ha sido el de Carmen Martín Gaité, la veterana escritora, a la que se concedió el Premio Nacional de las Letras. Buen galardón para una dilatada y muy fructífera vida de creación literaria. Poco antes, Rafael Sánchez Ferlosio se había llevado el Premio Nacional de Ensayo.

Ha sido todo ello un homenaje a la que puede llamarse generación de los años 50, con el recuerdo tan vivo que ahora se está



El Teatro Real, antes de su restauración.

A.S.

haciendo al que también fue destacado novelista y cuentista, Ignacio Aldecoa.

Dentro ya de este mundillo editorial, he aquí una breve referencia a algunas novedades. Por ejemplo, la segunda novela del autor teatral Francisco Nieva, que lleva el título de "Granada de las mil noches", publicada a sus 67 años, y nueve meses después de la primera, en la editorial Seix Barral.

Nueva experiencia

Nueva experiencia, quizá menos ambiciosa que la anterior, pero con un relato de más fácil lectura y comprensión. La misma editorial acaba de sacar "Madrid, Distrito Federal", de J.J. Armas Marcelo; "El cuarto árbol", primera novela del salmantino José Luis Matilla, y un muy informativo e ilustrativo libro de John Rewald sobre "Historia del impresionismo", con numerosas ilustraciones, aunque en blanco y negro.

Novedad editorial es también, por la oportunidad del momento, el libro de José María Aznar "España, la segunda transición", título —y contenido— que están dando lugar a controversia, claro está, como asimismo las opiniones que el autor vierte en el texto sobre su concepto y visión de la política actual en España.

Está editado por Espasa Calpe, que suma a este título otro de Jaime Campmany, "El libro de los romances", en el que se agrupan los escritos por el periodista y leídos en la cadena Cope.

Otros dos nombres de renombre, Torrente Ballester con "Los mundos imaginarios", libro en el que Carmen Becerra recoge varios textos del popular y prestigioso escritor gallego, y Francisco Umbral, también protagonista en "La rosa y el látigo", que es asimismo una edición de Miguel García-Posada sobre textos escogidos del escritor.

Otras publicaciones

Y un libro muy actual de Espasa, "Esperanza en el infierno de Ruanda", por las Misioneras de Jesús, María y José en una edición de Koncha de Juan y Miguel Platón.

Una reedición de Honoro de Balzac nos ofrece editorial Mondadori, con su obra "Una iniciación a la vida", que no figura entre las más populares del escritor; también reedición de "Juan sin Tierra", de Juan Goytisolo, publicada en 1975, y "¡Menuda América!" del periodista y escritor norteamericano Bill Bryson.



Juan Goytisolo.

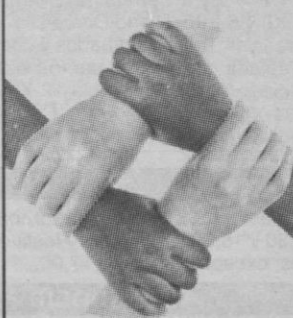
A.S.

La colección Los Ilustrados de El Barco de Vapor, de editorial SM, acaba de publicar las dos obras que obtuvieron el Premio de Ilustración de la Fundación Santa María 1993 y 1994; se trata, respectivamente, de "El árbol inquieto", de Miguel Calatayud, y "El Hombre, el Arbol y el Camino", de Juan Fariás y Juan Ramón Alonso. SM Saber edita para los pequeños libritos para aprender a dibujar, con los temas "Animales", "Cabezas", "Coches" y "Monstruos" y otro tomo sobre "El gato".

Nota aclaratoria

En la lista de colaboradores de la Calle Real publicada el día 4 de Diciembre se omitió **Peletería S. Calvo** y hubo un error en el **Arca de Noé**.

MISIONES SALESIANAS
Y USTED:
UNA GRAN MISION



Madrid, 28008, Ferraz, 81, Tel. 91/543 85 65. Barcelona, 08028, Gran Vía Carlos III, 53, 7º, 5ª, Tel. 93/491 49 34. Valencia, 46009, Sagunto, 203, 5ª, 13ª, Tel. 96/365 47 01.

Misiones Salesianas agradecen la inserción gratuita de este mensaje de ayuda

El latín eclesiástico, herencia de Roma

ESTEBAN TARDON
Dos hechos importantes se dieron en la sociedad a la caída del imperio romano: el arraigo del cristianismo hasta acabar por completo con los cultos paganos, y el enriquecimiento en numerosos sentidos de los pueblos bárbaros, cuando entran en contacto con la cultura romana. El latín hablado y el escrito se distancian entre sí. Ocurrió que el latín hablado, más frágil, no pudo resistirse a una serie de cambios lingüísticos que fueron a desembocar en la gran maravilla de las lenguas romances.

En el siglo V el latín vuelve a ser revitalizado con la pluma fácil de San León Magno, el papa que consiguió unir la sencillez y la transparencia de estilo a una expresión grave y solemne. El fue el gran defensor de la fe clásica, cuando el imperio romano después de una larga agonía llegaba a su ocaso. Su lamentable desaparición significa un receso aún mayor en el uso del latín, que solamente serían capaces de

contener los maestros de la escuela palatina fundada por Carlo Magno, que llegó a propiciar un fugaz renacimiento de las letras en Europa.

Pero seríamos injustos si pensamos que el medioevo es lo mismo que un abandono obligado de los autores clásicos. Las obras de los clásicos encontraron mejor acogida en las bibliotecas anejas a los monasterios y catedrales de la iglesia. Es entonces, cuando comienza a forjarse el concepto del latín como "lengua de la Iglesia", con el que se quiere significar un latín flojo y sin posibilidad alguna de cambios fonéticos y semánticos.

También es de verdad que en el siglo VI se vislumbra el latín como la lengua internacional de Europa. Los escritos en latín son muy numerosos y variados:

desde los tratados religiosos a la narrativa histórica y romántica, y poesías religiosas y profanas. Están escritos en un buen latín, aunque, a veces, se advierten algunos cambios vertidos en la lengua a causa del crecimiento y del desarrollo natural de las ideas y de las costumbres.

Y se estrena una nueva modalidad del latín eclesiástico conocido con el nombre de "latín de la Scholastica", con el que se quiere significar un latín académico y cultural, que hablaban con fluidez maestros y estudiantes en las escuelas y universidades del medioevo. En este latín ágil han llegado a nosotros numerosos tratados de espiritualidad y las razones teológicas del dogma católico. Es un latín liberado de las ataduras clásicas, que

desconoce las razones del orden de las palabras y ajeno a los recursos de la retórica. Pero, eso sí, quiere ser un latín serio y claro para no distraer la atención de los lectores.

Pero lo más novedoso es el ver cómo, durante los tres primeros siglos de este prolongado período se van a producir importantes cambios en la ya frágil estructura del latín, que llegan a dificultar su propio reconocimiento. Se pierden las terminaciones propias de cada uno de los casos. En su lugar se hace uso de preposiciones. Abundan las frases con verbos auxiliares. Y se dejan sentir en la lengua ciertos condicionamientos de tipo psicológico debidos a las personas y a los lugares, en los que se hablaba el latín. El resultado fue la gran maravilla de las lenguas romances. El latín va a jugar un papel importante en el estudio de las lenguas romances como clave y base científica de las mismas.

CARBONERO
EL MAYORSe renovaron
los consejos
escolares

DIONISIO ESCUDERO

Han finalizado los procesos electorales para la renovación de los consejos escolares en el IB "Vega de Pirón" y colegio público "San Juan Bautista", con un aspecto que destaca, la poca participación de los padres.

Respecto al instituto cuya composición la forman el director, jefe de estudios, secretaria (con voz pero sin voto), 7 profesores, 3 padres, 4 alumnos, el representante del Ayuntamiento y el del personal de administración y servicios, en total 19 consejeros. El resultado de las votaciones ha sido el siguiente: de 482 padres/madres han emitido voto 99, lo que supone el 20,5% del censo; en el sector del profesorado cuya plantilla es de 27 han votado 23, lo que da un porcentaje del 85,2%; y de 295 con derecho a votar, lo han hecho 120, equivalente al 40,7%.

En el colegio de Educación Infantil y Primaria, este órgano de gobierno del centro, de acuerdo con la nueva normativa legal, estará formado por el director, jefe de estudios, secretaria (con voz y sin voto), 4 profesores 3 padres/madres (un puesto ha quedado vacante) 1 alumno representante de los alumnos de EGB y el representante de la corporación municipal, en total 11 miembros.

En los comicios el sector padres/madres, de 409 con derecho a voto, ejercieron su derecho 54, lo que significa el 13,2%; respecto a los profesores, votaron 25 de los 27 censados, lo que es igual a un porcentaje de 92,60%; y del sector de alumnos del Ciclo Superior, cuya matrícula es de 110, votaron 108; equivalente al 98,2%.

AYLLON

La joven actriz Maribel Verdú visitó la población acompañada de unos amigos

La localidad fue escenario de un
concierto de rock a cargo de "Ñu"

Ayllón ha sido escenario de un concierto de rock ofrecido por uno de los grupos consagrados de nuestro panorama musical, Ñu. Para muchos se trata de un grupo desconocido o desaparecido de la escena musical. Únicamente para sus seguidores permanecen fieles y conocen su música que se renueva con bastante asiduidad.

BELEN DE MARCOS

José Carlos Molina representa el origen de Ñu y es promotor del mismo. Presta su voz y su flauta travesera desde la creación del grupo. Será él quien responda a las preguntas sobre la actuación y evolución musical de Ñu.

Pregunta.— ¿Ñu sigue formado por los mismos componentes iniciales?

R.— No, algunos repiten y permanecen durante todo este tiempo, otros salen y son suplantados; sus componentes van cambiando.

P.— Un nuevo disco "La danza de las mil tierras" para Ñu que en los últimos años ha estado al margen del mercado discográfico ¿Por qué?

R.— Ñu no ha estado al margen del mercado ya que realiza un disco nuevo cada año o año y medio. La diferencia estriba en que la política de los medios le relegan a una categoría inferior.

P.— ¿Habéis presentado ya al mercado discográfico vuestro nuevo LP?

R.— No, el disco no ha sido



Maribel Verdú junto a sus compañeros en Belle Epoque, Jorge Sanz y Penélope Cruz.

TELEFOTO EFE

presentado. La actuación en Ayllón es por amistad de los propietarios del local con algunos componentes del grupo. Además somos grupos y aficionados a tocar.

P.— ¿En qué locales actuáis normalmente?

R.— En locales privados fundamentalmente, pero con gran capacidad de gente como pabellones o macrodiscotecas. Tampoco desestimamos las actuaciones en locales de menor capacidad, como en este caso, la discoteca Level II.

P.— Actualmente se reali-

zan incontables reposiciones por parte de importantes grupos del mundo discográfico. Puede deberse a una falta de creatividad. ¿Qué opináis de ellas?

R.— Estos grupos o personas sienten en cierto modo añoranza o nostalgia por tiempos pasados y además el mercado carente de nueva gente se apoya en los viejos grupos solistas para hacer su negocio.

P.— ¿Sentís añoranzas de tiempos pasados?

R.— No, porque nos gusta

tocar y seguimos disfrutando con ello.

Aunque no coincidieron en el tiempo y lugar sí lo hicieron en el mismo día y en la misma localidad. Maribel Verdú visitó Ayllón acompañada de unos amigos. La actriz es protagonista de películas como Belle Epoque, ganadora de un oscar a la mejor película extranjera, protagonista junto a Silvia Marsó y otras actrices de la telecomedia en Antena 3 "Canguros".

Podemos verla cada noche, y hasta después de navidades, en un anuncio publicitario.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)(3)	6,16	8,13	5,55 (1)(3)	7,38	7,51
8,02 (2)(6)	8,16	10,05	6,55 (1)(3)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)(3)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(4)	14,38	14,51
15,02 (1)(3)	15,16	17,15	14,55 (2)(5)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(7)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,45, 13,45 y 15,15. Diario: 19,30 :: De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 16,15. Diario: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández
Ladreda: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

Lucas aboga por la revisión para fortalecer la Constitución Española

Ávila. (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, se mostró ayer partidario de que la Constitución Española sea objeto de revisión "para su fortalecimiento" y afirmó que la Carta Magna "es un ejercicio de responsabilidad y tolerancia".

Lucas, que acudió a la localidad abulense de El Barraco, acompañado del consejero de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, para participar en un acto conmemorativo de los 16 años de la Constitución Española, manifestó que ésta "se debe difundir como un ejemplo de convivencia y libertad".

Respecto a la polémica surgida en torno a la continuidad de los gobernadores civiles, el responsable regional opinó que la figura de los representantes de la Administración Central tiene que existir "se llame de una u otra manera", matizó. Según Juan José Lucas, la figura del gobernador civil debe ser objeto de revisión, "ya que no puede tener las mismas competencias ni la misma consideración que tenía antes de constituirse las comunidades autónomas". "Constitucionalmente —añadió— sólo existe una figura que hay que sacralizar y es la del delegado del Gobierno".

El presidente autonómico también aludió al deseo del Ejecutivo regional de que se acelere la implantación de la factoría de la multinacional alemana Pílz en Ávila y aseguró que "ninguna instalación de la provincia abulense se va a ver ausente de apoyo por parte de la Junta de Castilla y León".

Día de la Constitución

Juan José Lucas, que fue recibido en el Ayuntamiento por el alcalde de El Barraco, José María Manso, el resto de la Corporación municipal y parlamentarios del PP en esa provincia, se trasladó posteriormente hasta el colegio público de la localidad, donde se reunió con cerca de doscientos escolares.

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, asistirá hoy en Madrid a la tradicional recepción que se celebra con motivo de la celebración del XVI aniversario de la Constitución Española, que estará presidida por los Reyes de España y tendrá lugar en el Congreso de los Diputados.

Al acto han sido invitados los presidentes de todas las comunidades autónomas y los de los diferentes órganos constitucionales, así como los presidentes de las asambleas legislativas regionales, entre ellos el castellanoleonés Manuel Estrella.

Lucas asistirá además al acto oficial de inauguración de las obras de reforma y ampliación del edificio del Congreso de los Diputados, donde los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía descubrirán una placa.

La Fundación creará un premio anual para las mejores creaciones y restauraciones

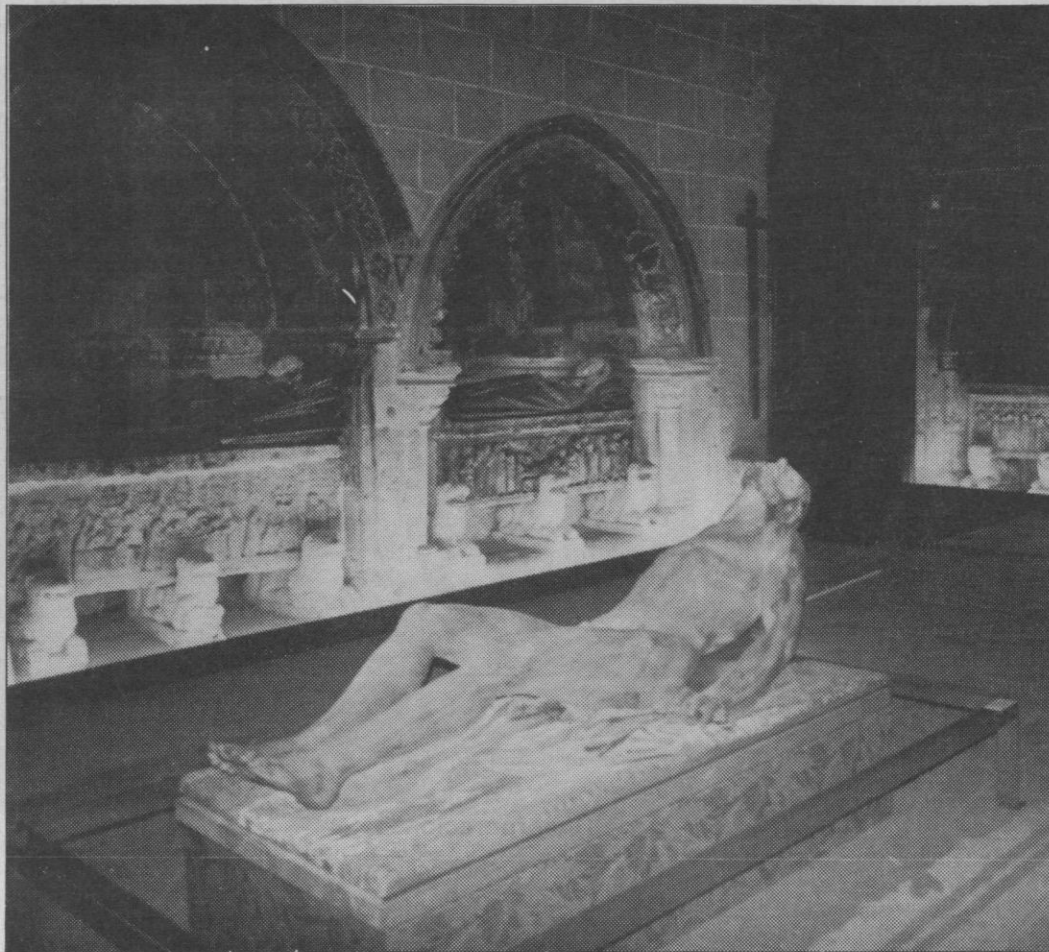
Delicado Baeza : "Las Edades del Hombre sólo está a la espera de 'buenos mecenas'"

El arzobispo de Valladolid, José Delicado Baeza, ha afirmado que la Fundación "Las Edades del Hombre", cuyos estatutos de constitución fueron aprobados en Madrid hace dos semanas, ahora sólo está a la espera de "buenos mecenas" que contribuyan a la institución.

Valladolid. (Ical). — Así lo manifestó al término de la Comisión de Gobierno que celebraron ayer en Valladolid los obispos las once diócesis de Castilla y León; el consejero de Cultura y Turismo de la Junta, Emilio Zapatero; Sebastián Battaner, presidente de la entidad patrocinadora, Caja Salamanca y Soria, y el comisario general de "Las Edades del Hombre", José Velicia.

Según el arzobispo de la diócesis vallisoletana el fin principal de la Fundación es el de la promoción de la evangelización a través de la cultura y la conservación y difusión del patrimonio de las diócesis de la Comunidad autónoma. La Fundación "Las Edades del Hombre", que pretende dar continuidad a las cuatro exposiciones sobre el patrimonio de la Iglesia en Castilla y León, recoge entre sus estatutos la institución de un premio anual que reconocerá la mejor restauración, la mejor creación y el mejor estudio o investigación.

Además se impartirán y se adjudicarán cursos y becas de formación, "pero todo esto después de que aparezcan buenos mecenas que puedan con-



Exposición de Salamanca "El contrapunto y su morada".

tribuir al fin de la Fundación", puntualizó Delicado Baeza.

Durante la reunión de la Comisión de Gobierno José Velicia aportó tres informes sobre la exposición de Salamanca "El contrapunto y su morada", sobre el proyecto global de "Las Edades del Hombre" y sobre la próxima muestra que se inaugurará el día 15 de septiembre de 1995 en la ciudad belga de Amberes, todos ellos calificados de

"satisfactorios" en su objetivo principal "que es el establecimiento del diálogo entre la fe y la cultura", matizó el obispo de Valladolid.

Sobre la próxima exposición de Amberes, Sebastián Battaner destacó "el encuentro de dos comunidades en un momento tan importante para Europa" y precisó que el proyecto "Contrapunto europeo: Flandes y Castilla y León" no sólo lo constituirá la exposición,

sino que se complementará con un extenso programa de actividades culturales, económicas y "sobre todo humanas".

Para el consejero de Cultura de la Junta el proyecto de Bélgica ya está dando sus frutos en el ámbito político y se refirió a una carta que se ha recibido en la Consejería procedente de la Unión de las Asociaciones Ibéricas e Iberoamericanas del Benelux (Bélgica, Holanda y Luxemburgo).

José María Aznar niega que "esté entrenando" a su equipo de ministros en Castilla y León

Valladolid. (Ical).— El presidente nacional del PP, José María Aznar, señaló ayer tarde en una entrevista concedida a la Cadena Ser, que no es cierto que "esté entrenando" a su futuro equipo de ministros en Castilla y León y que en sus planteamientos no figura volver a la presidencia de la Junta.

José María Aznar elogió la labor de Bécker al frente de la Consejería de Economía y dijo en su favor que goza de gran prestigio entre catedráticos y economistas, que avalan su categoría intelectual. En defensa de Fernando Bécker, el presidente del PP llegó a decir que era un lujo para una comunidad autónoma contar con una persona como él.

En otro momento de su intervención radiofónica, Aznar se refirió al proceso de designación de los candidatos a las elecciones municipales y descartó cualquier interferencia desde la Ejecutiva de Madrid en el proceso. "No voy a decir esta boca es mía

en la designación de los candidatos; apoyaré al que designen", rotundizó Aznar.

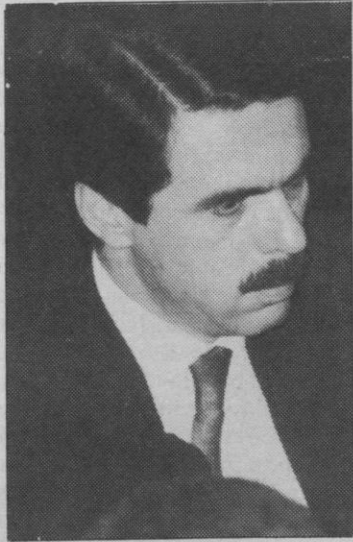
De Juan Morano, alcalde de León, dijo que tenía una "personalidad arrolladora", y de Javier León de la Riva, candidato de su partido a la alcaldía de Valladolid, que es "un hombre muy competente, y si es él, adelante".

Corrupción

Aznar habló también de los casos de corrupción denunciados en España y descartó cualquier amnistía, por ser contraria a la Constitución, aunque apostó por una clarificación "para salir de esta situación".

Para combatir la corrupción Aznar recomendó austeridad en los cargos públicos, cumplimiento de la ley y el establecimiento de controles que limiten el gasto.

También se declaró partidario de desbloquear las listas electorales para que los votantes puedan expresar sus preferencias.



José María Aznar.

JUAN MARTIN

Sobre la reivindicación del País Vasco sobre el territorio burgalés del condado de Treviño, José María Aznar señaló que el condado "está bien donde está" y que cualquier proceso de incorporación al territorio vasco pasa por el cumplimiento del Estatuto de Autonomía de Castilla y

La Junta subvencionó 33 proyectos empresariales

Valladolid. (Ical).— En el período 1991-94 la Consejería de Economía y Hacienda ha subvencionado un total de 33 proyectos industriales por encima de los 500 millones de pesetas.

Las iniciativas empresariales han supuesto una inversión total de 57.082 millones y la creación de 1.783 puestos de trabajo. Estas inversiones se han destinado a sectores industriales en las ramas de productos agroalimentarios, químicos, componentes del automóvil y plásticos, fundamentalmente.

Castilla y León se configura, según fuentes del Ejecutivo regional, como una de las comunidades más dinámicas durante el período de recesión más intenso que ha vivido la economía española. Territorialmente estas empresas se han ubicado en mayor porcentaje en Burgos, Valladolid, Palencia y León, como principales focos de atracción.

Ruiz-Gallardón acusó a Felipe González de endeudar al país

El PP pide la devolución de los Presupuestos al Gobierno

El Partido Popular ha presentado en el Senado una enmienda de veto a los Presupuestos Generales del Estado para 1995, en la que pide la devolución del texto al Gobierno, por considerar que son contrarios a la convergencia con la UE, tienen una fiscalidad alta y creciente y no son austeros.

Madrid (Efe).— El portavoz del PP en el Senado, Alberto Ruiz-Gallardón, acusó en rueda de prensa al Gobierno y a su presidente, Felipe González, de endeudar al país para sostenerse electoralmente.

En su opinión, uno de los defectos más graves de los presupuestos es la insuficiente reducción del déficit público (medio punto porcentual), así como el notable incremento de la deuda pública, cuyos intereses se elevan el año que viene a unos tres billones de pesetas, según el senador de este grupo Francisco Utrera. Utrera, que acompañó a Ruiz-Gallardón en su comparecencia ante los periodistas, afirmó que además de esa enmienda de totalidad, el PP ha presentado alrededor de 1.500 más, al articulado y secciones de los Presupuestos y a la ley de acompañamiento.

Las dos terceras partes son las mismas enmiendas que el PP vio rechazadas en el Congreso, hasta el punto de que la nota de prensa distribuida hoy a los periodistas es la misma que repartió este partido cuando Rodrigo Rato explicó en rueda de prensa las enmiendas



Ruiz Gallardón, durante una intervención en el Senado.

que se iban a registrar en el Congreso.

Incorporaciones

Unicamente, se han incorporado algunos párrafos para comentar enmiendas nuevas, como la que pide reducir la autorización de endeudamiento en medio billón y el rechazo a la asunción por parte del Estado de la deuda del INI, RTVE y la Corporación Siderúrgica Integral (unos 300.000 millones).

Otra propone reducir un punto y medio las cotizaciones sociales para 1995, sin que se aumente el IVA para compensar los menores ingresos.

El PP también pide que el Gobierno quede obligado a destinar a reducción del défi-

cit cualquier aumento de ingresos por encima de lo presupuestado.

En la tramitación en el Congreso, CiU y el PSOE acordaron incluir ese compromiso en el preámbulo del proyecto de ley, pero el PP lo rechazó por considerar que debía ir en el articulado.

Además, propugna aumentar la participación de los ayuntamientos en los Presupuestos del Estado hasta el 40 por ciento del Fondo de Compensación Interterritorial, suprimir diez de los veinticinco organismos del Ministerio de Agricultura, aumentar en dos mil millones las inversiones en seguridad ciudadana e incrementar las dotaciones para ayuda al desarrollo.

Retenido un pesquero marroquí que faenaba ilegalmente en Almería

Almería (Efe).— El pesquero marroquí "Camalene" permanece retenido en el puerto de Almería al haber sido localizado cuando faenaba ilegalmente, a una distancia de unas cinco millas de la costa de la isla de Alborán.

Un portavoz de la Comandancia de Marina ha explicado que la retención tuvo lugar ayer, cuando se localizó al barco, con diez tripulantes y que faenaba con artes de volanta, con un total de 3.500 metros de extensión. El pesquero fue localizado por ocupantes de barcos españoles, que tras percartarse de la ilegalidad de la pesca que practicaban les denunciaron a la Comandancia de Marina.

El barco y sus ocupantes están retenidos en el puerto almeriense a la espera de la decisión de la Dirección General de Pesca. Esta retención es la primera que se lleva a cabo en esta zona durante los últimos cuatro años de un pesquero marroquí, por faenar ilegalmente en la jurisdicción española.

Posteriormente, los ocupantes de algunos barcos españoles denunciaron hostigamientos por parte de pesqueros marroquíes tras haber presentado la denuncia, aunque estos hechos no han podido ser comprobados.

Pago de una multa

El armador del pesquero gaditano "Nuevo Pepe Carlos", retenido desde el 22 de noviembre en Marruecos, ha viajado hoy hasta Dakhla, la ciudad donde están los dos patrones del barco, para pagar la multa de trece millones de pesetas impuesta por las autoridades alauitas. El presidente de la Asociación de Armadores de El Puerto de Santa María (Cádiz), Manuel Montes,



El barco "Camalene". TELEFOTO EFE

confirmó que el armador Rafael Sánchez está desde hoy en Marruecos para pagar la multa, una vez que se ha conseguido, mediante créditos bancarios, reunir el dinero exigido.

Montes indicó que, sin embargo, no saben cuándo podrán volver a El Puerto los patrones del pesquero, Juan Ignacio Arrabal y José Sánchez, aunque espera que antes del jueves estén de vuelta en casa.

Las autoridades marroquíes impusieron la multa al barco gaditano por faenar dentro de sus caladeros y toda la tripulación, salvo sus patrones, pudo volver a España a los pocos días del apresamiento.

El pesquero embarrancó a cuatro millas de Dakhla cuando era conducido por la patrullera marroquí que los sorprendió pescando a menos de seis millas de Marruecos, lo que está considerado ilegal.

Marco, dispuesto a abandonar la presidencia de Aragón para "favorecer" el acuerdo PSOE-IU

Zaragoza (Efe).— El presidente del Gobierno de Aragón, José Marco, expresó hoy su disposición a abandonar el cargo para favorecer un entendimiento con Izquierda Unida que garantice la estabilidad política en la comunidad de Aragón hasta las próximas elecciones autonómicas.

Izquierda Unida propuso el pasado viernes, después de que el Partido Aragonés formalizara la moción de censura que había anunciado contra el presidente regional, la puesta en marcha de un Gobierno "de gestión", sin la presencia de José Marco, con unos acuerdos "mínimos" programáticos hasta el final de legislatura.

José Marco dijo hoy a los periodistas —en el acto institucional que se celebró en la sede de la Delegación del Gobierno en Aragón para conmemorar la aprobación de la Constitución Española— que si la condición

previa de IU es que él abandone la presidencia regional "podemos llegar a un acuerdo en las próximas horas". Informó de que el PSOE remitió a Izquierda Unida documentación por escrito en la que responden a su propuesta, "comunicándoles que queremos hablar con las fuerzas de progreso para buscar soluciones, pero desde el escenario de que seamos las fuerzas de progreso las que llevemos la iniciativa". El titular del Ejecutivo autonómico pidió a la coalición de izquierdas que asuma la responsabilidad que a su juicio le corresponde por haber colaborado, con su voto en la moción de censura, a que los socialistas ocuparan el Gobierno en septiembre del pasado año. Según Marco "IU debe dar un paso más", y explicar a los socialistas qué grado de responsabilidad está dispuesta a asumir "en un futuro Gobierno, porque los socialistas estamos dispuestos a casi todo".

Las asociaciones de afectados de la presa de Tous reclamarán indemnizaciones al Estado

Valencia (Efe).— Las asociaciones de damnificados por la rotura de la presa de Tous, AFIVA y APEMEDA, presentarán una reclamación por daños y perjuicios contra el Estado por las "dilaciones indebidas" que ha sufrido este proceso judicial, que deberá reabrirse de "inmediato" por orden del Tribunal Constitucional.

El juicio por la rotura de la presa de Tous, ocurrida el 20 de octubre de 1982, ha contado con la apertura de tres procesos judiciales que, a lo largo de 12 años, se han suspendido en la Audiencia de Valencia y que, a partir de la reciente decisión adoptada por el Tribunal Constitucional, se reiniciará de nuevo por cuarta vez. Amadeo Pérez, abogado del equipo jurídico de estas asociaciones de damnificados, señaló hoy que el fallo del Tribunal Constitucional, que se hizo público el pasado viernes, reconoce

como "dilaciones indebidas" los diferentes aplazamientos de la vista oral, que se han venido produciendo desde hace 12 años.

"Vamos a presentar una reclamación por vía administrativa para exigir la responsabilidad patrimonial del Estado como consecuencia del anormal funcionamiento de la Administración de Justicia, que ha provocado dilaciones indebidas en el proceso reconocidas en la sentencia del Tribunal Constitucional", aseguró Amadeo Pérez. El abogado de las asociaciones indicó que el fallo del "máximo intérprete de la Constitución" ordena a la Audiencia de Valencia que el juicio se celebre de "inmediato", por lo que la fecha de celebración de la vista podría fijarse en las próximas semanas, ya que los trámites para establecer la fecha son "mínimos".

"Esperamos que se faciliten todos los medios necesarios por parte de la sala juzgadora, el Tribunal Superior de

Justicia de la Comunidad Valenciana, y la gerencia" para que el juicio se celebre lo antes posible, apuntó Pérez, quien señaló que si la Audiencia de Valencia no hubiese suspendido, el pasado año, la última vista oral "en estas fechas ya tendríamos sentencia".

El presidente de AFIVA, Xavier Sierra, calificó de "chapucero" el Decreto-Ley que regula las indemnizaciones para los afectados por la rotura de Tous, y manifestó que 4.260 damnificados de las asociaciones AFIVA y APEMEDA no se han acogido a estas indemnizaciones económicas.

Sierra aseguró que las arcas de las asociaciones de damnificados "están vacías" por las dilaciones que ha sufrido el proceso, y añadió que solicitarán que "se nos dote de los suficientes medios" para presentarse en el proceso judicial, en el que "nos encontraremos en frente todo un lujo de medios".

Pujol afirma que no quiere polemizar sobre el tema

González defiende que se mantenga la figura del gobernador civil

El jefe del Ejecutivo, Felipe González, se mostró ayer partidario de la permanencia de la figura de los gobernadores civiles, por entender que son la representación del Gobierno central en cada provincia.

Budapest/Bonn (Efe).— Antes de asistir a la primera jornada de la cumbre de líderes de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE), González declaró a los periodistas españoles que la suya es "una posición personal", puesto que la eventual modificación del papel de los gobernadores civiles todavía no ha sido debatida por los miembros del Gabinete.

A preguntas de los informadores, aseguró que no quería hablar de política nacional, pero que haría una excepción en el caso de los gobernadores civiles porque "el ambiente está caldeado".

Tras partir de la idea de que el objetivo fundamental es "el adelgazamiento de la administración periférica", indicó que lo que ha habido hasta ahora es el proceso de elaboración de una política gubernamental para adaptar la figura de los gobernadores.

A juicio de González, la posibilidad de que los gobernadores civiles reduzcan su funcionamiento como consecuencia de su adaptación a las nuevas competencias de la administración periférica no debe impedir que se conviertan en "coordinadores de todo el esfuerzo" de esa administración.



Felipe González y Solana a su llegada a la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa.

Dijo que respeta las posiciones ajenas pero que defenderá el mantenimiento de los gobernadores, sin que ello lleve a una polémica entre los socialistas.

En esta línea, añadió que no cree que suscite polémica entre el Gobierno y Convergencia i Unió, pero si ocurre, "lo lamentaré".

Pujol

Por su parte, el presidente de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, no quiso ayer, lunes, entrar en polémicas sobre el futuro de los gobernadores civiles, asunto sobre el que

afirma haber dicho ya todo, y sobre el que dijo, volverá a su debido tiempo.

La prensa española se hizo eco el pasado fin de semana de la insistencia de Pujol en que desapareciera la figura del gobernador civil, al tiempo que informó sobre un proyecto de ley del gobierno que, por el contrario, refuerza las funciones de los gobernadores civiles.

Pujol se mostró de acuerdo con el presidente del Gobierno español, Felipe González, partidario de evitar las polémicas sobre ese asunto, y anunció que "hablaré cuando corresponda", o sea, cuando se deba-

ta el nuevo proyecto de Ley de Organización y Funcionamiento de la Administración.

Según el presidente de la Generalitat, todo lo que tenía que decir sobre el asunto lo hizo el pasado miércoles en sendos programas de televisión y de radio, y no estila "hacer declaraciones en cada esquina".

Al mismo tiempo, el alcalde de Barcelona, Pasqual Maragall hizo unas declaraciones al de Bonn en las que señalaba, de que lo que tiene que hacer Cataluña es llevar a cabo de una vez su reorganización y descentralización territorial.

Gobernadores coordinados por el delegado de Gobierno

El presidente del Partido Popular, José María Aznar, defendió ayer la figura de los gobernadores civiles y subrayó la necesidad de que éstos sean coordinados por el delegado del Gobierno en cada Comunidad Autónoma.

En declaraciones a la Cadena SER, el líder del principal partido de la oposición reiteró a necesidad de que se mantengan los gobernadores y aclaró que deben tener la condición de funcionarios.

El delegado del Gobierno de la Comunidad respectiva es el que debe coordinarlos y es quien debe recibir las instrucciones del Gobierno central, a juicio de Aznar.

El presidente del PP añadió que "ni los gobernadores civiles pueden funcionar como hace treinta años ni pueden ser suprimidos de un plumazo", e hizo hincapié en la necesidad de que el Estado funcione "y funcione correctamente".

Por su parte, el vicesecreta-

rio general del PP, Mariano Rajoy, manifestó que el Gobierno y su presidente, Felipe González, "están haciendo el ridículo" en el debate sobre la conveniencia de mantener la figura de los gobernadores civiles en la Administración del Estado.

Rajoy, en una rueda de prensa para presentar una campaña de su partido con el fin de promover el respeto de los derechos humanos, explicó que cada ministro dice una cosa y luego se desdice, y González "ha puesto de manifiesto su incapacidad para coordinar a su Gobierno".

El dirigente popular indicó que su partido está a favor de que se mantenga esa figura, pero cambiando su régimen jurídico, de tal forma que el delegado del Gobierno asuma las competencias en las provincias donde residen y en el resto de provincias de cada Comunidad Autónoma se nombre un gobernador civil que sea un funcionario y no un cargo po-

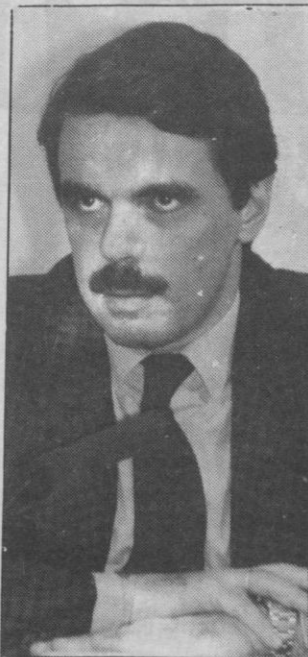
lítico, y que dependa del delegado del Gobierno en esa Comunidad.

"Muchas de las funciones actuales de los gobernadores civiles ya no exigen su regulación en la manera actual", añadió el vicesecretario general del PP.

Preguntado sobre la propuesta del presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, en la que planteó la posibilidad de perdonar a los responsables de casos de corrupción, Rajoy manifestó que "es fundamental ejemplarizar conductas y crear un clima contrario a la corrupción".

Rajoy criticó el hecho de que Felipe González haya firmado una carta de apoyo al ex secretario de finanzas del PSOE, Guillermo Galeote: "la firma de esa carta es contraria a crear ese clima. González se ha solidarizado con la financiación del PSOE a través de Filesa".

El dirigente del principal



José María Aznar.

ARCHIVO

partido de la oposición indicó que cuando gobierne su partido contará con CiU y PNV para llegar a acuerdos en materia económica y autonómica.

España sólo cuenta actualmente con 300.000 voluntarios

Madrid (Efe).— El voluntariado, un fenómeno universal, es prácticamente desconocido en España, donde sólo unos 300.000 voluntarios colaboran con 24 ONGs, dijo a Efe el secretario técnico de la Plataforma del Voluntariado, Antonio Bermejo, con motivo del "Día Internacional del Voluntario".

"En general, el español es poco solidario, aunque se entregue totalmente cuando se realizan campañas como las de Ruanda y Bosnia, además de que en España no existe ni una mentalidad ni una tradición claras en este aspecto", añadió Bermejo.

Por esa razón, la campaña "Tu puedes ser voluntario", elaborada por la Plataforma para el "Día Internacional del Voluntariado", tiene como objetivo informar y sensibilizar a la sociedad española sobre la necesidad e importancia de las tareas voluntarias.

Con ese mismo espíritu se firmó, en diciembre de 1986, el acta fundacional de la Plataforma para la Promoción del Voluntariado en España, que actualmente integran 24 ONGs, e integrada en el Comité para la Promoción de la Acción Voluntaria en la UE.

Estas campañas de la Plataforma y la labor del Ministerio de Asuntos Sociales, principal impulsor y defensor de los voluntarios, que prepara un anteproyecto de Ley del Voluntariado, "para dinamizar las actividades voluntarias", hacen que cada año aumenten las cifras de voluntarios.

El anteproyecto de Ley, elaborado por Asuntos Sociales, está siendo estudiado por los Ministerios de Trabajo, Obras Públicas, Administraciones Públicas, Cultura, Sanidad, Defensa y Educación, y será presentado en el Congreso antes de la primavera.

Incentivos

En el texto se contemplan, entre otras cuestiones, una serie de incentivos para los ciudadanos que colaboren en tareas sociales, como concesión de préstamos para estudios, y facilidades para vivienda. La ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, que presidió el, domingo el acto central del "Día Internacional del Voluntario", recordó que las ONGs ejecutan con más eficacia que la Administración los proyectos humanitarios.

Según Alberdi, la Administración no se puede responsabilizar sólo de las cuestiones sociales y cuenta con las ONGs, que llegan a lugares donde los organismos públicos no pueden llegar en muchas ocasiones.

El voluntariado crece en España día a día, en opinión de la ministra, pero todavía está pendiente que esas actividades tengan una mayor valoración social. Por esa razón, el Ministerio aumentará notablemente las cantidades destinadas a la preparación de voluntarios con cargo al 0,5 por ciento del IRPF.

Su secretario general califica el actual preacuerdo de "chapuza para salir al paso"

USO aboga por un plan para Iberia que depure responsabilidades del equipo gestor

El secretario general de USO, Manuel Zaguirre, abogó ayer por un plan de viabilidad para Iberia, en el que se establezca "la depuración" de responsabilidades financieras y de gestión de los actuales directivos, a quienes reprochó su "ineptitud" al frente de la compañía de bandera.

Palma de Mallorca (Efe).— "La gestión de los directivos de la empresa ha sido objetivamente delictiva, no desde el punto de vista penal, sino por la ineptitud que éstos han demostrado, por lo que es conveniente un esclarecimiento en ese sentido", dijo Zaguirre en Palma de Mallorca, donde hoy celebrará, junto con dirigentes regionales de USO, el "Día de la Constitución".

Consideró inadecuado que los gestores, "que supuestamente son en parte los causantes de la situación por la que atraviesa hoy Iberia", sigan ejerciendo las directrices de la compañía de bandera, porque, opinó, "eso sería como si la zorra custodiara el gallinero".

Advirtió que el preacuerdo alcanzado por los sindicatos (UGT, CC.OO., ASETMA, SITCPLA y OTV) con la dirección de Iberia el pasado 29 de noviembre "no garantiza, realmente, la viabilidad futura de la empresa", y denunció que "ya estaba todo pactado entre estas centrales y los directivos previamente a la reunión negociadora de ese día".

"Dicho principio de acuerdo es una chapuza, es una manera



El presidente de Iberia y varios de sus directivos antes de reunirse con los representantes de los pilotos.

de salir al paso", aseveró el líder de USO, central que encabezaba la coordinadora de sindicatos minoritarios y que decidió abandonar la citada reunión antes de que finalizara, por estar en desacuerdo con el proceso de las negociaciones.

Referéndum

Recordó que el preacuerdo está supeditado a que todos los colectivos asuman el plan de viabilidad, a que los trabajadores lo aprueben en referéndum y a que el sindicato de pilotos SEPLA lo suscriba también.

Al respecto, anunció que USO — que detenta entre el 25 y el 26 por ciento de la representación sindical en Iberia, reseñó — defenderá el "no en

el referéndum", y precisó que "el fondo del mensaje dado por el SEPLA, además de correcto, es muy similar al nuestro, salvar a la empresa con un factible plan estratégico en el terreno financiero y de gestión".

Tras puntualizar que USO "no se encuentra cerrada al diálogo" y es capaz de afrontar "los sacrificios salariales si son necesarios", Zaguirre sostuvo que la falta de previsión por parte de los gestores de Iberia sobre las consecuencias de la liberalización del sector aéreo y "la aventura de esta empresa en América" han contribuido a la presente situación de la compañía.

Por lo que se refiere a la reunión mantenida ayer entre la dirección de Iberia y los sin-

dicatos de pilotos, que no había concluido al cierre de esta edición, la dirección de Iberia estudiaba la oferta presentada por los pilotos de reducir hasta un 15 por ciento sus salarios a condición de que se acepte una serie de aspectos del plan de viabilidad propuesto por este colectivo.

Un portavoz del sindicato de pilotos SEPLA explicó que ante esta oferta, la dirección pidió un receso y no concretó los aspectos del plan que debería aceptar la compañía aérea.

La aceptación de una rebaja salarial del 15 por ciento fue la condición impuesta por la empresa a los pilotos para reanudar la negociación sobre el plan de viabilidad.

En libertad Núñez Villaveirán, inculcado en el "caso Banesto"

Madrid (Efe).— El ex consejero de Banesto Ramiro Núñez Villaveirán quedó ayer en libertad tras declarar durante más de seis horas ante el juez de la Audiencia Nacional Manuel García Castellón, que instruye la causa abierta contra Mario Conde y nueve ex directivos de Banesto.

Núñez Villaveirán, quinto de los inculcados que presta declaración ante el juez, no quiso hacer declaraciones a los periodistas que esperaban a la salida de la Audiencia Nacional "por respeto al secreto del sumario".

El ex consejero de Banesto, que ocupó durante una temporada el cargo de secretario del consejo de administración de la entidad, no quiso tampoco aclarar cómo queda su situación personal tras esta comparecencia.

El juez García Castellón, tras admitir a trámite la querrela presentada por la Fiscalía de la Audiencia Nacional, decidió prohibir la salida de España de los diez inculcados.

Esta medida ha sido hasta ahora suprimida para los ex directivos que ya han declarado ante el juez, Martín Rivas Fernández, Vicente Figaredo de Mora, Antonio Sáez de Montagut y César de la Mora, todos los cuales quedaron en libertad sin fianza.

El juez instructor decidió imponer a César de la Mora, que declaró el pasado 26 de noviembre, la obligación de presentarse los días 1 y 15 de cada mes ante el juzgado.

En la querrela presentada el pasado 14 de noviembre por la Fiscalía de la Audiencia Nacional se acusaba a los diez antiguos gestores del Banco Español de Crédito de varios delitos.

Somos noticia.

Linea 3

NTADO DE SEGOVIA

Domingo 19 de Julio de 1901
Año XCIV.—Núm. 28.743

de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
Núm. 3 a 48001 Segovia, Tel. 43 72 81 (cuatro líneas) 4 Fax 44 24 32
D.L.: 56.7 - 1908. Precio: 140 liras



AL DIA

18 Solbes asegura que el Gobierno no cambiará la actual política económica.

19 Herido un policía nacional en un atentado en Basauri.

19 Eligio Hernández dice que la sentencia del TS puede no ser la última.

21 Mitterrand anuncia el envío

Fue en 1901
cuando El Adelantado de Segovia
salió por primera vez a la calle.

Ahora, 93 años después, podemos decirlo orgullosos:
Hablando de Segovia, somos los primeros.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO DE LA MAÑANA



Vista general de la reunión de más de cincuenta países en el foro de la CSCE, celebrada en Budapest.

TELEFOTO EFE

En la primera jornada de la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa

Disputa entre EE.UU. y Rusia sobre la posible ampliación de la OTAN

Los presidentes de EE.UU. y Rusia protagonizaron ayer una disputa sobre la posible ampliación de la OTAN a los países del Este que ensombreció el primer día de la cumbre de la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE) en Budapest.

Budapest (Efe).— En alusión a los deseos de algunos países que formaron parte del desaparecido Pacto de Varsovia como Polonia, Hungría o la República Checa de adherirse a la Alianza, a los que se opone Rusia, Clinton señaló que la OTAN "no excluirá automáticamente a ningún país" y que tampoco se permitirá que "ningún Estado ajeno" vete su posible expansión.

Tras recordar que 23 países se han adherido hasta ahora a la Asociación para la Paz, propuesta por la organización de Bruselas, Clinton dio por segura la futura ampliación hacia el Este de la Alianza Atlántica al afirmar que "conforme se expanda la OTAN, aumentará la seguridad para todos los Estados europeos, pues no es una organización agresiva".

Yeltsin, que tomó la palabra inmediatamente después de su colega norteamericano, señaló que "los planes de expansión de la OTAN contradicen toda lógica" y que "oímos que se explica esa expansión de la estabilidad en previsión de que ocurran en Rusia acontecimientos no deseados".

En clara alusión a Washington, el presidente ruso añadió que "si ésta es la razón por la que quieren llevar las fronteras de la OTAN hasta Rusia les diré una cosa: es demasiado temprano para enterrar la democracia en Rusia". "Los errores del pasado no deben cometerse de nuevo. Ningún país importante debería vivir aislado y cualquier Estado de-

bería rechazar que jugasen con él de esa manera", subrayó Yeltsin en tono dramático. En lo que aquí todos interpretan como una clara respuesta a Clinton, Yeltsin manifestó su "inquietud" por los "cambios" experimentados por la OTAN y advirtió contra el intento de "sembrar la semilla de la desconfianza" cuando "hemos dejado de ser enemigos".

"Una paz fría"

El presidente ruso señaló que no debe permitirse que la vieja guerra fría se vea sustituida por "una paz fría".

Tras recordar que en 1995 se cumplirán 50 años del final de la Segunda Guerra Mundial, Yeltsin hizo hincapié en la necesidad de una "reconciliación histórica" en Europa

El presidente norteamericano, Bill Clinton, fue el primero en abrir el fuego al abogar ante los representantes de los otros 51 Estados miembros de la CSCE por "una OTAN fuerte" y capaz de adaptarse a los "nuevos desafíos" como "el fundamento de la seguridad en Europa".

para que no vuelva a haber "vencedores ni vencidos". "La historia ha demostrado que es un peligroso malentendido creer que el destino de los continentes y de la comunidad internacional en su conjunto puede decidirse desde una sola capital", dijo el presidente ruso.

Anteriormente, aunque mucho después de su mención a la OTAN, el presidente norteamericano se había referido también a la CSCE, de la que dijo que puede "desempeñar un papel cada vez más destacado" en la solución de conflictos en Europa para garantizar que "las libertades recién ganadas en Europa no vuelven a perderse".

Por otra parte, Ucrania renunció formalmente ayer a las

armas nucleares y puso fin a la larga disputa que mantenía sobre los arsenales de la extinta Unión Soviética con su firma del Tratado de No Proliferación Nuclear (TNP).

La adhesión del Gobierno ucraniano al TNP tuvo lugar en una ceremonia celebrada paralelamente a los actos de CSCE.

El presidente de Ucrania, Leonid Kuchma, fue el encargado de suscribir el acuerdo, y actuaron como testigos de la ceremonia los presidentes de EE.UU., Bill Clinton, y Rusia, Boris Yeltsin, así como el primer ministro británico, John Major.

La guerra en Bosnia fue otro de los puntos de debate, y también discrepancias, en la CSCE.

España quiere reforzar la función de la CSCE

España es partidaria de que la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE) refuerce sus funciones, pero sin que esa evolución vaya en detrimento del papel que en esas materias desempeñan la Alianza Atlántica y la Unión Europea.

Esta es la postura expresada públicamente por el presidente del Gobierno español, Felipe González, quien hoy martes intervendrá ante el plenario de la cumbre de líderes de la Conferencia.

González anunció ayer a los periodistas que su discurso en el Centro de Convenciones de Budapest será "clásico, sin sorpresas" respecto a la trayectoria de la política española sobre la CSCE, de una de cuyas reuniones fue anfitriona, a principios de la década pasada.

Fuentes diplomáticas españolas han completado la impresión del presidente en el sen-

tido de que un fortalecimiento de la CSCE permitiría en mayor medida que todos los países participaran en condiciones de igualdad, ya que una de las premisas de la Conferencia es que todas sus decisiones y declaraciones se adoptan por consenso, sin votaciones.

La búsqueda de una CSCE más eficaz y operativa es el objetivo por el que trabaja la delegación española, aunque con "prudencia y discreción", ya que el propio González reconoce que ninguno de los 53 miembros tiene claro cómo hacer compatible ese reforzamiento de funciones con la tarea que realizan la OTAN y la Unión Europea en materia de seguridad y cooperación.

El afianzamiento de la CSCE no debe llevar a hacer "tabla rasa" de la tarea desarrollada por la Alianza Atlántica en estas décadas.

Los serbios podrían reconsiderar el plan de paz internacional

Belgrado (Efe).— Los serbobosnios dieron ayer la primera señal de acercarse al proceso de paz que rechazaron el pasado mes de julio y han enviado a una delegación para entrevistarse con el presidente de Serbia, Slobodan Milosevic.

La delegación de diputados del Parlamento de la autoproclamada "república" serbia de Bosnia fue recibida ayer por Milosevic para, según un comunicado de la Presidencia serbia "informarse de todos los detalles actuales del proceso de paz".

La delegación, encabezada por el "ministro" de Asuntos Exteriores, Aleksa Buha, destacó que los serbios de Bosnia deben proseguir las negociaciones sobre el cese de las hostilidades, en torno al derecho de los serbobosnios a confederarse con Serbia y acerca de la delimitación de los territorios de las diversas etnias a través de negociaciones voluntarias entre ellas.

Milosevic declaró anoche, tras su reunión con los ministros de Asuntos Exteriores británico y francés, Douglas Hurd y Alain Juppé, respectivamente, que la disposición internacional de permitirles a los serbobosnios confederarse a Serbia podría llevarles a aceptar el plan de paz en su totalidad.

El Grupo de Contacto (integrado por EE.UU., Rusia, Gran Bretaña, Francia y Alemania), propuso en julio la división de Bosnia en dos partes: una, el 51 por ciento, para la Federación croato-musulmana y otra, el 49 por ciento restante, para los serbobosnios, pero sin que éstos tuvieran derecho a unirse a Serbia.

Reunión en la ONU

Por su parte, el presidente bosnio, Alija Izetbegovic, acudirá hoy a la reunión que los ministros del denominado "Grupo de contacto islámico" para Bosnia celebrarán en la sede europea de la ONU.

La reunión, que comenzará al filo de las 9:30 GMT, es la cuarta que se efectúa en representación de la Organización de la Conferencia Islámica y en la que participan los jefes de la diplomacia de Senegal, Arabia Saudí, Irán, Egipto, Turquía, Malasia y Pakistán para tratar la cuestión bosnia.

A las consultas se sumará por primera vez y en calidad de observador el ministro croata de Exteriores, Mate Granic, que expresa de esta manera el apoyo de Zagreb a la alianza croato-musulmana de Bosnia.

Fuentes de la secretaría de la Organización de la Conferencia Islámica informaron a Efe de que el hilo conductor de las discusiones que mantendrán los ministros es el "rechazo general a un nuevo plan de paz para Bosnia-Herzegovina que premie la agresión".

El presidente de Chechenia, dispuesto a reunirse con Grachov

Moscú (Efe).— El presidente de la independentista república rusa de Chechenia, general Yojar Dudayev, quien acusa a Moscú de intervenir en la actual guerra civil, afirmó ayer que está dispuesto a reunirse con el ministro de Defensa de Rusia, general Pavel Grachov.

Al comentar la propuesta de Grachov de reunirse con él mañana, martes, Dudayev, expresó que "quizás los militares puedan llegar a un acuerdo mucho más rápido que los políticos".

"Las autoridades de Grozni (capital chechén) jamás han rechazado ningún deseo de Moscú de celebrar una reunión a cualquier nivel", dijo el líder chechén en declaraciones a la agencia rusa Interfax.

El presidente de la república rebelde condicionó la reunión con el ministro de Defensa ruso al "cese de la matanza de la población civil de Chechenia".

Mientras, el general Pavel Grachov, admitió ayer que los recientes bombardeos contra el territorio de la república norcaucásica de Chechenia fueron efectuados por aviones rusos, informó la agencia oficial Itar-Tass.

Hasta ahora las autoridades de Moscú, incluido el propio Grachov, habían negado la participación de aviones rusos en los bombardeos contra el aeropuerto de Grozni, la capital chechén, y otros objetivos militares en esa república.

En declaraciones a Itar-Tass el titular de Defensa indicó que aviones rusos habían centrado sus ataques contra las fuerzas del presidente chechén, Yojar Dudayev.

La oposición progresista y popular se alza con la victoria

Berlusconi minimiza su derrota en los comicios parciales

El primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, restó ayer importancia a la derrota de la coalición de gobierno en los comicios municipales parciales del domingo, debida especialmente al retroceso de su movimiento "Forza Italia" (FI).

Roma (Efe).— "Yo estoy absolutamente tranquilo. Los datos de los sondeos que tenemos son positivos", dijo Berlusconi a los periodistas italianos en Budapest, donde asiste a la cumbre de la Conferencia para la Seguridad y la Cooperación en Europa.

Berlusconi, como es habitual cuando alude a "sus" sondeos, no especificó de qué encuestas se trata. Los comicios convocaron a dos millones de electores y se celebraron ocho meses después de las generales de marzo, las primeras a las que se presentó el actual primer ministro y multimillonario empresario.

Su optimismo contrasta con los sondeos de las empresas "Directa" para el diario "La Voce" y de "Cirm" para la televisión estatal RAI, que reflejaron ayer una caída de Forza Italia respecto a su techo del 30 por ciento de las europeas de junio.

"Directa" concluye que FI sigue siendo todavía el primer partido, pese a perder "un tercio de su electorado". "Cirm" confirma el liderazgo del movimiento de Berlusconi, con un 24,3 por ciento, un 5,7 por ciento por debajo del resultado de junio.

Berlusconi tampoco dio



El ministro de Defensa, Martinazzoli deposita su voto. TELEFOTO EFE

importancia a que el revés electoral de FI se produjera al término de una semana de manifestaciones de sus seguidores en varias ciudades del país para contrarrestar las "conspiraciones" en contra del primer ministro.

Oposición

El caso es que la coalición de Berlusconi—Forza Italia, AN, la federalista Liga y el Centro Cristiano Democrático—tuvo que ceder la victoria a la oposición progresista y popular en cuatro de las seis capitales de provincia en

que se votó el domingo. La coalición perdió en Sicilia (sur), donde siete de los diez municipios en los que se votó fueron a parar a los progresistas, y en Puglia (sureste), donde la alianza entre progresistas y populares ganó en ocho de los nueve ayuntamientos en liza.

Los comentaristas atribuyen la derrota de la coalición a las divisiones existentes en su seno, reflejadas en la férrea oposición de la Liga a que AN fuera incluida en sus listas.

El presidente sirio consigue una vez más resolver la crisis libanesa

Damasco (Efe).— El presidente sirio, Hafez Asad, consiguió ayer por segunda vez en siete meses, resolver la crisis política en Líbano causada por la decisión de dimitir del primer ministro, Rafik Hariri, anunciada el jueves pasado.

"Damasco ha conseguido convencer al primer ministro libanés para que revoque su decisión de dimitir y trate el problema de forma que sirva a los intereses políticos, económicos y de seguridad de Líbano", dijeron a Efe fuentes libanesas, después de la reunión mantenida esta tarde por Hariri con el presidente sirio.

Hariri, nombrado jefe de Gobierno en octubre de 1992, decidió renunciar después de una tormentosa sesión del Consejo de Ministros, el jueves, en la que fue blanco de nuevo de las críticas de sus oponentes.

El primer ministro argumentó que desde su llegada al poder ha sido blanco de todo tipo de hostigamientos para desprestigiarlo, sobre todo en lo que se refiere a los proyectos de rehabilitación de las infraestructuras destruidas por la guerra civil (1975-90).

Sin embargo, "durante la reunión con el presidente Asad, el problema fue resuelto y todo se ha normalizado", agregaron las fuentes libanesas.

Siria, firmante desde hace tres años de un Tratado de Fraternidad y Cooperación con Beirut y que tiene desplegados en Líbano a unos 35.000 soldados desde 1976, consiguió una vez más evitar que la crisis política libanesa debilita la postura uniforme sirio-libanesa en el proceso de paz con Israel.

Dimite el jefe de la delegación israelí en las negociaciones con los palestinos

Jerusalén (Efe).— El jefe de la delegación israelí en las negociaciones con los palestinos, el mayor general Danny Rothschild, presentó ayer su dimisión y decidió abandonar el Ejército.

Rothschild, quien en los últimos cuatro años trabajó como coordinador del Gobierno de Isaac Rabin para los territorios ocupados por Israel, declaró que apoya la Declaración de Principios para negociar la paz que firmó su país hace poco más de un año con la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), que preside Yaser Arafat, y dijo que "no hay otra alternativa".

El brigadier general Gadi Zohar, jefe del Gobierno Civil en Cisjordania ocupada, sustituirá a Rothschild al frente de la delegación israelí en las negociaciones con los palestinos, que se reanudarán hoy, martes, en El Cairo.

Danny Rothschild, de 48 años y 30 en el Ejército, afirmó que su decisión de abandonar la carrera

militar no ha sido súbita y no supone una protesta y anunció que se dedicará a la empresa privada.

Mientras, palestinos e israelíes emprenderán hoy las negociaciones sobre la autonomía de Cisjordania ocupada, que son cruciales para el futuro del proceso de paz y en las que probablemente surgirán muchos problemas respecto a asuntos de seguridad.

La retirada de las tropas israelíes de ciudades y pueblos palestinos y la convocatoria a elecciones generales, cuyo objetivo no ha sido acordado aún, serán los asuntos claves.

Parlamento palestino

Mientras los palestinos desean elegir un Parlamento de 100 representantes, Israel, que ve en ello la semilla de un Estado independiente, sólo admite de momento que se celebren comicios para designar un Consejo de Autonomía con poderes ejecutivos y legislativos.

Los palestinos consideran la

evacuación militar imprescindible para llamar a elecciones, pero antes de hacerlo el Gobierno del primer ministro israelí, Isaac Rabin, tiene que asegurar la protección de unos 120.000 colonos de los asentamientos judíos.

En lo que va de año, 69 civiles y militares israelíes perdieron la vida en atentados palestinos, varios de ellos perpetrados por suicidas y todos lanzados por los integristas del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS) y de la Yihad Islámica, que se oponen al proceso de paz.

Las negociaciones tendrán por objeto cumplimentar lo acordado por Israel y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) en su Declaración de Principios (DdP) de 1993 para la paz entre ambos pueblos. El acuerdo de autonomía para más de un millón de palestinos en los poco más de 5.000 kilómetros de Cisjordania será la "segunda parte" del concertado el pasado mayo para Gaza.

Los suizos aprueban la ley contra la emigración ilegal

Berna (Efe).— Los suizos aprobaron por gran mayoría una ley contra la emigración ilegal y dieron su visto bueno por escaso margen a una reforma más solidaria del sistema sanitario, según los resultados definitivos del referéndum celebrado ayer en toda la Confederación Helvética.

Casi tres cuartas partes de la población, el 72,9 por ciento, emitieron un rotundo "sí" a una ley de extranjería que entrega mayores poderes a la Policía para actuar contra los demandantes de asilo y los emigrantes detenidos que no posean permiso de residencia.

La decisión del pueblo suizo ha desbordado los sondeos que otorgaban una ventaja del 60 por ciento a favor de la ley.

Los suizos han expresado así su apoyo a una ley propuesta por el Ministerio de Justicia "para luchar contra el aumento de la criminalidad relacionada con la droga".

La reacción de los defensores

del "no" no se ha hecho esperar y han anunciado "vigilar muy de cerca" el cumplimiento de la ley. El Gobierno cree, sin embargo, que se trata de un apoyo del pueblo al Estado de Derecho, que evitará el abuso del derecho de asilo e impedirá a los criminales de la droga beneficiarse del pretexto humanitario.

Los defensores de esta norma, los partidos del centro, de la derecha y el Partido Socialista, lanzaron una campaña en la que defendieron la necesidad de esta ley para poder detener y expulsar de Suiza a los narcotraficantes extranjeros.

Con la nueva ley, la Policía podrá mantener durante tres meses en prisión preventiva a los demandantes de asilo o los emigrantes ilegales arrestados y ampliar este plazo hasta los nueve meses cuando las autoridades decidan su expulsión. Además, la Policía podrá prohibir a los detenidos la residencia en determinadas ciudades o la entrada en determinados barrios.

VOLEIBOL

Necesitó de cinco sets y 122 minutos para conseguir ganar

3-2. Alcázar Caja Segovia se impuso por condición física al Voleibol León

Dos horas de juego y cinco sets hubieron de cumplirse para que Alcázar Caja Segovia consiguiera anotarse los puntos del encuentro que disputó con el Voleibol León. Fue un partido emocionante desde el primer al último set donde quedó patente la capacidad de reacción del equipo segoviano.

JOSE M^a MARTIN

Nada hacía prever, una vez comprobada la facilidad con que el equipo segoviano había ganado el set inicial del encuentro, que el partido terminaría siendo tan complicado. En tan sólo 22 minutos el equipo de casa había puesto diferencias en el marcador jugando fácil en ataque y con bloqueos que no superaban sus oponentes.

Fue el desarrollo del segundo set un tanto extraño. El conjunto que dirige Diego San Macario mantenía su buen equilibrio de juego en la cancha y los tantos "caían" de su lado hasta propiciar un parcial de 13-7 que dejaba las cosas en el justo lugar, en el juego que desarrollaban unos y otros. Desde esos guarismos hasta el final del set los de casa, sin que se puedan comprender las causas, observaron como el marcador les dejaba de ser propicio y con un parcial de 1-9, perdían en treinta y tres minutos.



El marcador, muy igualado.

JUAN MARTIN

El colocador leonés, Martín, fue el causante de la victoria visitante. Equilibrado el encuentro el partido comenzaban de nuevo.

El desarrollo del tercer set

tuvo mucho de igualdad. Las diferencias en el marcador no eran más lejanas de dos puntos y puestas las cosas así daba la impresión de que po-

día vencer cualquiera de los dos equipos.

El buen trabajo del rematador Suárez iba a desequilibrar el marcador y poner por delante fi-

FICHA TECNICA

POLIDEPORTIVO "E. Serichol".

RESULTADO: Alcázar Caja Segovia 3-C.V. León 2

Parciales: 15-5; 14-16; 13-15; 15-13 y 15-9.

ALINEACIONES: ALCAZAR: Gómez, Fernández, Andrés, Marqués, Jaime y Bartolomé, equipo inicial, Esteban y Vigil.

C.V. LEON: Suárez, López, Álvarez, Martín, Arias y Palacios, equipo inicial, y Cartón.

ARBITROS: Rincón y Muñoz.

nalmente a su equipo, que ganó en 25 minutos.

La igualdad como causa

Decisivo era el cuarto set. Tras haber vencido en dos anteriores el cuadro visitante, sólo la victoria podía dar acceso a jugar el quinto a los de casa. Se mantuvo la misma línea de juego y nadie se atrevía a dar un pronóstico sobre el marcador final. Buenas acciones de Marqués y Bartolomé hicieron que el set que inclinara finalmente para los de casa, tras media hora de esfuerzo continuo.

El desgaste físico de todos los jugadores se dejaba notar. Los dos equipos, con las mismas carencias, entran a disputar el quinto y último set. Los empates se suceden hasta el octavo juego. Dado que en el quinto set todos los puntos perdidos se anotan, en tan sólo doce minutos, impuestas sus facultades físicas sobre los jugadores rivales, Alcázar consigue el triunfo. El más difícil de los que se llevan de competición. Dos horas de juego y un gran esfuerzo de los jugadores, propiciaron la victoria.

FUTBOL

2-2. Ciresa y Unami brindaron un buen espectáculo con un justo marcador

JOSE M^a MARTIN

Un buen espectáculo ofrecieron los dos equipos segovianos de la regional preferente en el encuentro que disputaron entre ellos. El empate final fue el marcador más lógico para un encuentro donde la igualdad, dentro del buen juego, fue la característica más acusada.

Una buena muestra de que el fútbol base segoviano se encuentra en un buen momento, se pudo observar en el transcurso del encuentro que disputaron los dos conjuntos segovianos que militan en la regional preferente de juveniles.

Todos los jugadores, que realizaron un notable esfuerzo, dieron lo mejor de su juego en un encuentro donde el marcador final no hace más que reflejar el equilibrio que existió sobre el terreno de juego. La lucha fue constante y las ocasiones también.

Es cierto que Jorge, el buen portero de Ciresa y quizás el mejor jugador del partido, le detuvo un penalty a Medina, pero también este equipo lanzó un balón que repelió la madera, por lo que



Ciresa, un equipo que apunta alto.

JUAN MARTIN

el resultado debe considerarse como bueno.

A todo lo dicho hay que añadir, como dato que es también relevante, el hecho de que todos

los jugadores tuvieron un extraordinario comportamiento deportivo, lo que colaboró con la labor arbitral.

Como única nota negativa

significar la lesión sufrida por el defensa de Unami, Pablo, que en el minuto nueve del encuentro hubo que abandonar el rectángulo de juego con una

FICHA TECNICA

CAMPO: La Albuera (pistas "Antonio Prieto")

RESULTADO: Ciresa 2-Unami 2

ALINEACIONES: CIRESA: Jorge, David, Rubén (Emilio m. 54), Alvaro (Luis M. 63), Carlos (Raúl M. 59), Víctor, Vera, Oscar, Rodrigo, Joaquín y Miguel (Cobos, m. 59).

UNAMI: Javi; Juan, Molina, Pablo (Gallego, M. 9), Puente, Julio, Michel (Abel M. 89), Medina, Ivan (Israel, m. 57), Manute y Oscar (Sergio M. 46).

GOLES: 1-0. minuto 9, Rodrigo, aprovechando una indecisión defensiva.

1-1. Minuto 40, Manute, en gran jugada individual.

1-2. Minuto 75, Manute observa que el portero está adelantado y desde cuarenta metros lanza a portería, consiguiendo un gran gol.

2-2. Minuto 82. Mal despeje defensivo que aprovecha Cobos.

ARBITRO: García Marugán, auxiliado por Del Oso y Arturo. Buena labor.

probable distensión muscular.

La buena clasificación que ambos equipos tienen en la liga —no hay que olvidar que Ciresa es la primera vez que juega en la regional—, se demuestra por el buen juego que practican los componentes de sus plantillas.

FUTBOL



Cantimpalos no pudo ganar.

JUAN MARTIN

Cantalejo, que goleó a Valseca, otro de los equipos en ascenso

El triunfo de Unami le consolida como líder en la provincial

La décima jornada de liga en la competición provincial, ha servido para mostrar un líder más sólido y distanciarse de sus rivales. Del segundo al sexto lugar las cosas se han "unificado" de tal forma, que cualquiera de los que pierda un partido puede descender de uno a cinco puestos.

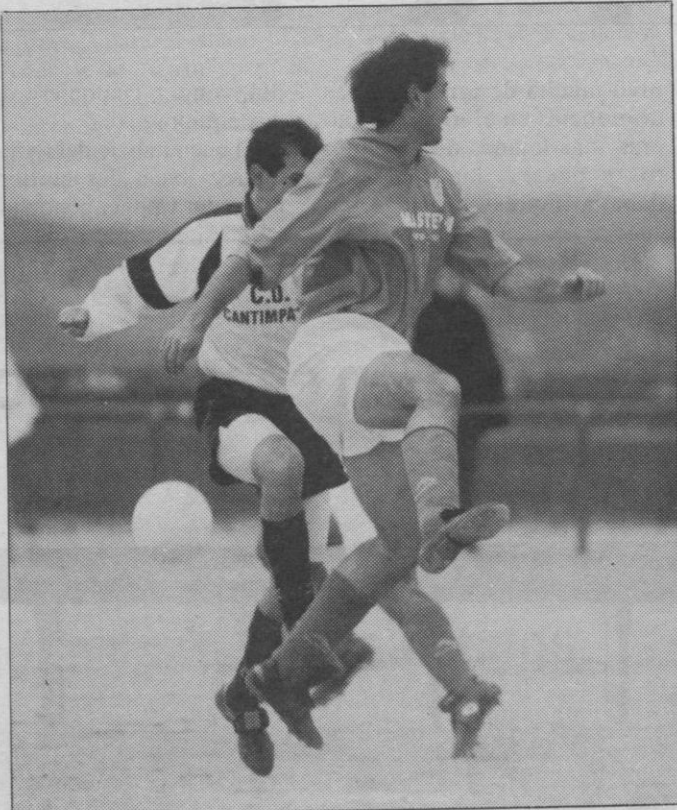
JOSE M^º MARTIN

El encuentro más destacado de la décima jornada de liga en la primera provincial lo disputaban el líder Unami y el segundo clasificado, Cantimpalos. Estaba en juego el primer lugar de la tabla que tras el partido continúa manteniendo aquél, como muestra clara de lo que reflejó el marcador.

El partido, disputado en el municipal de Nueva Segovia, contó con un nutrido grupo de espectadores, tuvo un conjunto que marcó la diferencia. Unami fue superior a su oponente en la mayoría de los minutos del partido, hasta concluir con el 5-1 final. Marcadore que no se esperaba antes del inicio del encuentro.

Derrota también contundente del equipo de Valseca en "El Hoyal" de Cantalejo. Si aquellos sólo habían recibido siete goles en igual número de encuentros, en este les marcaron cuatro. Algo inusual para el equipo de Valseca. Los bricqueros se sitúan en tercera posición y muestran su solidez. Es un equipo a tener en cuenta.

Las muchas bajas que tiene el equipo de San Rafael, unido ello a que el conjunto de Muñopedro está realizando una campaña muy regular, hizo que el triunfo de este último



Una jugada del encuentro en el municipal.

JUAN MARTIN

le aupó dos puestos más en la clasificación, situándose en la mitad de la tabla.

Un mal resultado obtuvo en su desplazamiento el equipo de Coca, ya que jugando contra el colista y llevando una campaña tan regular, se esperaba un triunfo a domicilio. Sólo llegó al empate. Resultado que puede ser más beneficioso para los de casa que para ellos.

Tampoco se esperaba un marcador tan "disparatado" en Mozoncillo. Nada menos que diez goles en el encuentro, de los que ocho fueron de El Espinar, que en las últimas jornadas no había estado a la altura de los comienzos de liga. Los espinariegos mantienen con este resultado dos re-

cords. Son los más goleadores del torneo y también los más goleados.

Las victorias de G. Ayllonesa y Villacastín fueron ambas por la mínima diferencia. El conjunto de Carbonero, que no logra desprenderse del negativo que tiene, y Sepúlveda, que quiere abandonar los últimos puestos, no lograron puntuar, pero les pusieron difícil las cosas a dos de los que están arriba.

El empate a cero habido entre los colistas del grupo se puede considerar como un resultado normal. Las circunstancias mandan y, al menos por ahora, los dos equipos no encuentran caminos para puntuar con mayor facilidad.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

LIGA PROVINCIAL

Resultados

Cantalejo 4-Valseca 1; Muñopedro 3-San Rafael 1; Abades 1-Coca 1; Mozoncillo 2-El Espinar 8; Unami 5-Cantimpalos 1; G. Ayllonesa 2-Carbonero 1; Virgen Castillo 0-Nava Molduras 0; Villacastín 2-Sepúlveda 1.

Clasificación

1º Unami 18; 2º Cantimpalos 15; 3º Cantalejo 14; 4º G. Ayllonesa 13; 5º Coca 12; 6º Villacastín 12; 7º Valseca 10; 8º Muñopedro 8; 9º Carbonero 7; 10º San Rafael 7; 11º El Espinar 7; 12º Sepúlveda 6; 13º Nava Molduras 6; 14º Mozoncillo 5; 15º Abades 5; 16º Virgen Castillo 5.

PRIMERA NACIONAL DE JUVENILES

P.A.José, 2; Zamora, 1. Quintanar, 2; Avila, 1. Arandina, 2; Palencia, 2. Ribert, 0; V. Angeles, 0. Numancia, 1; Renault, 2. P.Castilla, 3; Betis, 2. C.Diocesano, 1; Ponferradina, 0.

Clasificación

1. C. Diocesano 24, 2. Avila 22, 3. Quintanar 22, 4. P.A.José 21, 5. Palencia 20, 6. V. Angeles 19, 7. Salmantino 19, 8. Betis 17, 9. Zamora 16, 10. Ribert 14, 11. Arandina 11, 12. Numancia 9, 13. Renault 9, 14. P. Castilla 8, 15. Ponferradina 6.

REGIONAL PREFERENTE

Guardo, 0; Becerril, 1. Herrera, 2; Villamuriel, 1. Arlequín, 0; Las Navas, 4. La Granja, 3; Cuéllar, 0. Cerezo, 3; Visontium, 1. Valeránica, 3; S. Esteban, 5. Burgalés, 6; Briviesca, 0. Norma, 3; Palencia, 0. Villarcayo, 2; Avila, 1.

Clasificación

1. Burgalés 25, 2. Herrera 20, 3. Norma 19, 4. Aguilar 18, 5. Las Navas 17, 6. La Granja 16, 7. Becerril 16, San Esteban 13, 9. Valeránica 12, 10. Palencia 12, 11. Cuéllar 11, 12. Guardo 10, 13. Villarcayo 10, 14. Visontium 10, 15. Villamuriel 9, 16. Avila 9, 17. Cerezo 5, 18. Briviesca 2, 19. Arlequín 0

PREFERENTE DE JUVENILES

Ciresa, 2; Unami, 2. Arenas, 6; S. Antonio, 1. V. Baños, 2; P.Castilla, 2. C. Social, 5; Briviesca, 2. Deportiva, 1; S. Esteban, 2. Firestone, 3; Calasanz, 1. San Telmo, 3; Arévalo, 2.

Clasificación

1. San Telmo 17, 2. S. Esteban 15, 3. Deportiva 15, 4. C. Social 15, 5. Unami 14, 6. Arenas 13, 7. Briviesca 12, 8. V. Baños 12, 9. Calasanz 11, 10. Arévalo 11, 11. Ciresa 11, 12. Firestone 7, 13. P.Castilla 7, 14. S. Antonio 3, 15. Río Vena 3

DIVISION DE HONOR

U.Oviedo, 57; Aucalsa, 71. Sandra, 89; Canoe, 76. Segobasket, 39; Godella, 108. Navarra, 91; Universitari, 49. Cajalón, 92; Tenerife, 99. Vigo, 64; V. Halcón, 49.

Clasificación

1. Godella 22, 2. Navarra 20,

3. Sandra 19, 4. Vigo 18, 5. Nastic 18, 6. Tenerife 18, 7. Aucalsa 17, 8. Canoe 16, 9. Universitari 15, 10. V. Halcón 14, 11. Cajalón 13, 12. U.Oviedo 12, 13. Segobasket 11.

PRIMERA DIVISION "B"

C.B. Alfa, 66; Araba, 55. Tabirako, 56; Burgos, 47. V. Costeira, 90; D. Gernika, 85. E. Santos, 67; UNAMI, 62. Fontoira, 65; Kaixo, 54. Gasteiz, 60; C. Cortizo, 52.

Clasificación

1. Fontoira 16, 2. Kaixo 16, 3. Villagarcía 16, 4. Gasteiz 15, 6. Tabirako 14, 7. C.B. Alfa 14, 8. Unami 13, 9. Burgos 13, 10. E. Santos 12, 11. Cluny 11, 12. Araba 10, 13. C. Cortizo 10, 14. V. Costeira 10, 15. D. Gernika 10.

SEGUNDA DIVISION

Caf. Salamanca, 39; Caja Cantabria, 36. Arsan, 63; Alfa, 34. Gas Quintana, 64; UNAMI, 45.

Clasificación

1. Filipenses 11, 2. Gas Quintana 11, 3. Caf. Salamanca 10, 4. Arsan 9, 5. Unami 8, 6. Alfa 7, 7. Caja Cantabria 7.

DIVISION DE HONOR DE FUTBOL SALA

Caja Segovia, 4; Jerez, 7. Playas de Castellón, 6; Arinsa, 4. Egasa Coruña, 2; Astorga, 3. Mejorada, 5; C.C. La Mancha, 2. Sol Fuerza, 3; Barcelona, 3.

Clasificación

1. C.C. La Mancha 16, 2. Astorga 11, 3. Barcelona 11, 4. Mejorada 11, 5. Playas de Castellón 9, 6. Sol Fuerza 8, 7. Jerez 8, 8. Caja Segovia 7, 9. Arinsal 5, 10. Egasa Coruña 2.

DIVISION DE PLATA DE FUTBOL SALA

Elec. Eufón, 1; Ceuta 3. Boadilla, 4; Tecnur 1. Pérez Casquet, 5; Extremadura, 5. Asisa, 1; Toledart, 6. La Teresina, 1; Galdar, 9. Jaén, 5, Trans. Buitrago, 2.

Clasificación

1. Jaén 14, 2. Galdar 14, 3. Pérez Casquet 13, 4. Ceuta 11, 5. Elec. Eufón 9, 6. Tecnur 7, 7. Marbella 6, 8. Toledart 6, 9. Boadilla 6, 10. Extremadura 6, 11. La Teresina 6, 12. Trans. Buitrago 5, 13. Asisa 2.

PRIMERA DIVISION "B"

Ventas Cosmos, 6; C.D. Segovia, 7. Moratalaz, 1; Boadilla, 6. Forma Tres, 3; Tres Cantos, 5. Torrejón, 6; Meycon, 6. Garibaldí, 6; Gratisfilm, 2. Paracuellos, 5; Coslada, 2. La Toledana, 0; Rayo Sport, 5. Sotillo, 4; Delfín, 3. Isavic, 7; Astrosiris, 4.

Clasificación

1º C. D. Segovia 15; 2º Paracuellos 13; 3º Coslada 12; 4º Isavic 12; 5º Torrejón 11, 6º Independiente 11; 7º Boadilla 11; 8º Tres Cantos 11; 9º Meycon 10; 10º Rayo Pozo 9; 11º Delfín 8; 12º Sotillo 7; 13º La Toledana 6; 14º Astrosiris 6; 15º Inter 5; 16º Bustarviejo 4; 17º Ventas 3; 18º 2.

FUTBOL SALA

Los pupilos de Julián Fuente, que perdían al descanso, nunca dieron el partido por perdido

6-7. La presión del C.D. Segovia le dio la victoria ante el Ventas Cosmos

El C.D. Segovia consiguió una muy trabajada victoria y tuvo que sufrir mucho para conseguir los dos puntos. El Ventas Cosmos no se rindió en ningún momento ante la fuerte presión a la que le sometió el conjunto visitante y trató de buscar algo positivo hasta el pitido final.

El partido fue un toma y daca continuo, no exento de calidad. Los primeros minutos fueron un dominio total del Ventas Cosmos.

El conjunto madrileño salió mucho más concentrado y durante los primeros diez minutos fue muy superior al Segovia. Este dominio se vio reflejado en el marcador. Muñoz adelantó a los madrileños en primera instancia, aunque Angel aprovechó un despiste de la defensa local para aprovechar y empatar.

Pero con dos tantos consecutivos de Santos, que situaban el 3-1 en el marcador, los jugadores de Segovia realizaron una agobiante presión que poco a poco fue ahogando al Ventas Cosmos.

A pesar del esfuerzo que estaban realizando los segovianos sus ataques se diluían sin peligro ante la puerta de Sebastián. Las ocasiones eran muy escasas y los madrileños consiguieron mantener el tipo sin ningún problema. Destacar la deportividad con la que se disputó el partido.

Pese a que el juego se desarrolló con una gran carga de virilidad por ambos conjuntos, nunca hubo violencia en las acciones, y eso que la pareja arbitral ayudó muy poco, teniendo una actuación bastante desafortunada.

Tras el descanso, todo siguió igual, Cruz había acertado dis-



Cardi (a la izquierda en la fotografía) logró dos de los siete tantos del C.D. Segovia.

JUAN MARTIN

tancias poco antes de finalizar la primera mitad, pero el gol no modificó la dinámica del partido.

Los primeros diez minutos de la segunda parte fueron de un acoso estéril del Segovia, aunque las oportunidades empezaron a llegar con más fluidez, viendo Sebastián cómo el balón era repelido por sus palos en dos ocasiones.

Poco a poco el trabajo visitante fue dando sus frutos

y Cardi consiguió empatar el encuentro, aunque poco duró la alegría al conjunto segoviano, porque Muñoz volvía a adelantar a los madrileños.

Gran ritmo

Si todo el partido se había caracterizado por el gran ritmo de juego, los últimos minutos fueron trepidantes. A la presión visitante se sumaron peligrosísimos contragolpes loca-

les y los goles fluyeron con celeridad en los últimos cinco minutos.

Cuando Dani consiguió adelantar a Segovia (4-5) parecía que la victoria iba a ser inamovible, pero los madrileños no cejaron en su lucha hasta el final y, por medio de Moriche consiguieron empatar el encuentro.

Ya en los últimos minutos, los segovianos consiguieron distanciarse ligeramente en el

FICHA TECNICA

PABELLON: Triángulo de Oro.

ALINEACIONES:

VENTAS - COSMOS: Sebastián, Muñoz, Llorente, Moriche y Santos —equipo inicial—, Latorre, Resino y García.

SEGOVIA: Alberto, Angel, Peque, Cardi y Rodrigo —equipo inicial—, Félix, Dani, Cruz y Vicente.

ARBITROS: Sres. Diezma y González, madrileños. Mala actuación. Mostraron tarjetas amarillas por los locales a Moriche, Santos y Resino y por los visitantes a Alberto y Rodrigo.

GOLES: 1-0 minuto 5.— Muñoz. 1-1 minuto 5.— Angel. 2-1 minuto 8.— Santos. 3-1 minuto 10.— Santos. 3-2 minuto 19.— Cruz. 3-3 minuto 29.— Cardi. 4-3 minuto 31.— Muñoz. 4-4 minuto 34.— Cardi. 4-5 minuto 34.— Dani. 5-5 minuto 35.— Moriche. 5-6 minuto 36.— Félix. 5-7 minuto 37.— Angel. 6-7 minuto 38.— Moriche.

marcador aunque nuevamente Moriche volvió a recortar distancias y a devolver las esperanzas al conjunto local, esperanzas que fueron estériles, puesto que el marcador no se movería ya más.

En resumen, justa victoria del C.D. Segovia, labrada en un extraordinario trabajo de presión sobre el conjunto madrileño que en ningún momento bajó los brazos y fue un más que digno rival.

HIPICA

"Policy Matter" —nuestro favorito— ganó el P. Blasco

ENRIQUE GARLA

Si tenía que llegar la ocasión para que la cuadra Alborada consiguiera la primera victoria en el Premio Blasco, cierto era, al menos para nosotros, que con "Policy Matter" no debía escaparse su gran oportunidad. Y así fue: Con una magnífica monta, en espera de presentar su ataque, bien supo el británico Kohn Reid llevarlo a la victoria. Pero también su preparador C. Carudel nos ofreció lo que él debía aportar, presentar al ganador en la forma precisa para el cometido.

La carrera de la Quiniela Hípica (combinación ganadora 1-17-10-5-18) la formaron: "Doha, Pirri, Don'Leave, Dispuesto y Nearkos". Y repitiéndose el suceso, otra vez sin plenos de primera y segunda categoría. Los tres acertantes de cuatro, en desorden, y los quince de cuarta categoría, repartirán undividendode 30.930 pesetas.

Otros ganadores de la jornada del domingo, en sus respectivas pruebas y por orden de programa, fueron: "El Aleph, A Mandita, Flaunder y Weech.

POLIDEPORTIVO

Michael Jordan sigue siendo el deportista mejor pagado del mundo

Nueva York, (Efe).— Michael Jordan decidió dejar el baloncesto profesional para irse a las ligas menores del béisbol pero, a pesar de ello, continúa el primero en la lista de los 40 deportistas mejor pagados del mundo, por tercer año consecutivo.

La ex estrella de los Bulls de Chicago aparece en el primer lugar de la lista de millonarios que elabora todos los años la revista especializada estadounidense "The Forbes Magazine" en su edición del próximo día 19.

Dentro de la misma lista hay

tres deportistas iberoamericanos, el boxeador mexicano Julio César Chavez, que ocupa el puesto número 16 con 8,5 millones de dólares; el piloto brasileño de automovilismo Emerson Fittipaldi, con 7,5 millones de dólares, vigésimo primero, y la tenista argentina Gabriela Sabatini, que está colocada en el puesto 39 con 4,9 millones de dólares.

Según la investigación hecha por Forbes, durante 1994 Jordan obtuvo unos ingresos de 30,1 millones de dólares aunque su sueldo oficial como jugador de

las ligas menores de los Medias Blancas de Chicago es de 10.000 dólares.

Los ingresos de Jordan llegan por los contratos publicitarios que son el doble de los que recibe el pívot Shaquille O'Neal de Orlando Magic, que quedó en segundo lugar con 16,7 millones de dólares.

Jordan, quien continúa con su preparación en la Liga de Otoño de Arizona, no quiso hacer ningún comentario sobre la información y se limitó a decir que nunca discute en público sus asuntos financieros.

EL
ARTE EN
LA NAVIDAD
DE CASTILLA Y LEÓN

Estas navidades felicita con nuestras mejores obras de arte



De venta en todas las oficinas de:

Caja Salamanca y Soria

Edición a beneficio de:



Con nuestro agradecimiento a la desinteresada colaboración prestada por:
LAS EDADES
DEL HOMBRE

FUTBOL

El Deportivo intentará mantener su ventaja ante el Borussia

La Coruña, (Efe).— Los seguidores del Deportivo de La Coruña tienen plena confianza en las posibilidades del equipo de superar la eliminatoria de la Copa de la UEFA frente al poderoso Borussia de Dortmund, a pesar de las obligadas ausencias de Beбето, Ribera, Manjarín, Canales y Kostadinov.

El positivo conseguido por el Deportivo frente al Barcelona contribuye a incrementar el clima de optimismo, sobre todo teniendo en cuenta que los aficionados coruñeses insisten en que el Deportivo consiguió una verdadera victoria moral frente los catalanes.

En la prensa coruñesa se recuerda que una prueba de la potencia gallega en el Camp Nou han sido el lanzamiento de quince saques de esquina sobre el portal de Busquets, cuya actuación contribuyó a evitar la derrota barcelonista. También se hace referencia al posible penalti que no le fue pitado a favor al equipo, que hubiese variado la suerte del encuentro.

La confianza en que los coruñeses lograrán, como mínimo, mantener la renta de uno a cero lograda en Riazor, es la creencia generalizada entre todos los aficionados coruñeses: los que han viajado a Alemania, y los que esperan con impaciencia e ilusión ver por televisión el partido en La Coruña.

El Deportivo podría formar de principio con Liaño, López Rekarte, Djukic, Nando, Voro, Villarroya, Alfredo o Aldana, Donato, Fran, José Ramón y Salinas.

Michel fue intervenido quirúrgicamente con éxito

El Real Madrid no quiere sorpresas ante el Odense

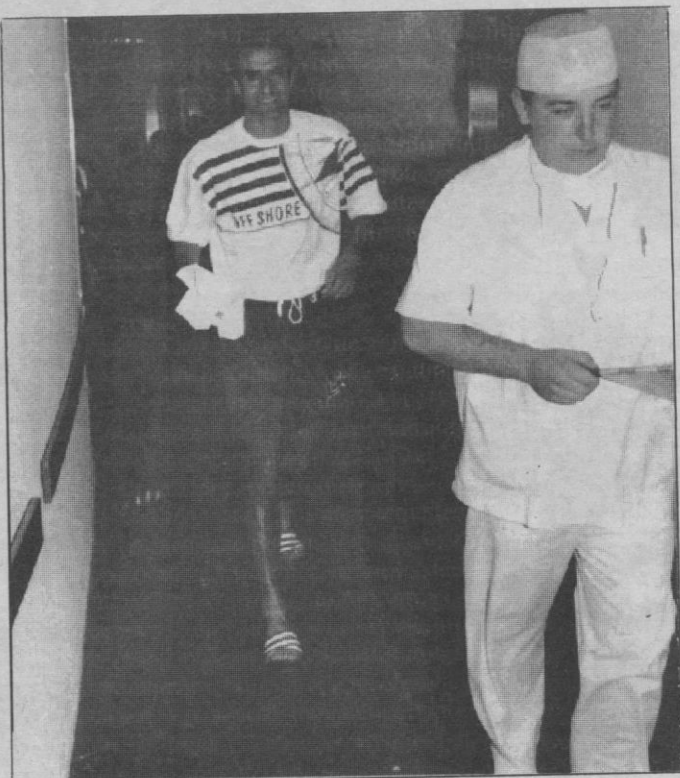
El Real Madrid tratará de evitar cualquier tipo de sorpresa ante el Odense danés en el encuentro que esta tarde jugarán en el Santiago Bernabéu. Los madridistas intentarán hacer valer su victoria por tres a dos en el partido de ida.

Madrid, (Efe).— Jorge Valdano, entrenador del Real Madrid, afirmó tras el último entrenamiento de preparación para el partido de vuelta de octavos de final de la Copa de la UEFA con el Odense que Alfonso Pérez será el recambio adecuado para suplir la baja de José Miguel González, "Michel", ante el equipo danés.

"Tenemos varias ideas que vamos a manejar desde mañana mismo para suplir a Michel porque queremos que el equipo mantenga la vitalidad y el espíritu atacante. El primer intento es Alfonso, un hombre dotado para cubrir su misión", explicó Valdano sobre el jugador, que no juega de titular en competición oficial desde el primer partido de liga ante el Sevilla.

El técnico, además, presentará tres novedades desde el comienzo, ya que jugarán Cañizares, Nando y Butragueño, quienes no han actuado con el Real Madrid en los últimos partidos.

Junto a ellos, Quique Sánchez, Alkorta, Luis Enrique, Alfonso, Redondo, Martín Vázquez, Laudrup y Amavisca jugarán desde el primer mi-



Michel en el momento de dirigirse al quirófano.

A.S.

nuto, mientras que Contreras, Chendo, Milla, Sandro y el eslovaco Peter Dubovsk.

Sin problemas

El doctor Pedro Guillén, que operó ayer por la tarde al jugador del Real Madrid Michel, afirmó que "es una rodilla muy buena, de un chico casi principiante en el deporte, puesto que nunca ha tenido lesiones; el resultado de la operación es buena y no ha habido ningún tipo de complicaciones".

El tratamiento que tiene que seguir Michel es de rehabilitación; tendrá que estar

dos semanas con una férula que le han puesto los doctores Guillén y Herrador, que luego será sustituida por una rodillera, e iniciará la tercera semana de rehabilitación. La pierna la tendrá inmovilizada parcialmente.

El diagnóstico que los doctores del Real Madrid habían hecho era exacto; Michel tenía una rotura del ligamento cruzado anterior en la parte superior.

En la operación se descubrió que el centrocampista del Real Madrid tenía el menisco externo afectado, pero ésta es una lesión antigua que padecen muchos deportistas.

El Athletic considera clave marcar un gol en Parma para clasificarse

Parma (Italia), (Efe).— Javier Irureta, entrenador del Athletic de Bilbao, que mañana, martes, se enfrenta al Parma en la vuelta de los octavos de final de la Copa de la UEFA, considera que anotar un gol en terreno parmesano puede ser la salvación del equipo bilbaíno.

"Hemos llegado aquí con un gol de ventaja de la ida y con la esperanza de hacerlo muy válido y de pasar la eliminatoria. Vamos a intentar marcar un tanto en Parma, este es nuestro objetivo, pues creo que el hacerlo puede ser nuestra salvación", comentó a Efe el técnico irundarra.

Irureta, no obstante, quiere dejar claro el valor del rival: "Será un partido muy difícil, pues el Parma es un gran equipo y sigue una trayectoria muy regular en la Liga, como demuestra su liderato. Pero, evidentemente, creo si anotamos sería muy difícil que nos hicieran tres, aunque tienen grandes jugadores".

El técnico del Athletic indica que los 17 jugadores que ha desplazado a Parma están bien, que hasta mañana no descartará al que no pueda sentarse en el banquillo y que hará un "retoque" en su alineación en el centro del campo.

"Tengo que ver en las próximas horas como están los jugadores física y anímicamente, aunque ninguno presenta golpes fuertes. La idea es meter un hombre de refuerzo en el medio del campo", apuntó Irureta.

VOLEIBOL

La selección española jugará este año la Liga Mundial junto a EE.UU., Cuba y Brasil

Lausana (Suiza), (Efe).— España fue admitida oficialmente en la Liga Mundial de voleibol, según confirmó ayer a Efe el presidente de la Federación Internacional de este deporte (FIVB), el mexicano Rubén Acosta.

El dirigente del voleibol mundial informó de que la decisión fue adoptada, en Lausana, en el curso de la primera parte de la reunión de trabajo del Comité de la Liga.

España jugará sus primeros partidos como local en Barcelona y Gerona, mientras que el resto de partidos en los que actúe como anfitrión se disputarán en Sevilla, Córdoba y Madrid.

La selección española hará su debut en la sexta edición de la Liga Mundial el próximo 19 de mayo, ante Brasil, campeón

olímpico en Barcelona'92.

España ha quedado integrada en el grupo A, considerado como el más fuerte de la competición. El equipo español tendrá que enfrentarse a Cuba, Estados Unidos (campeones olímpicos Los Angeles'84 y Seul'88) y Brasil, en busca de una de las dos primeras plazas que dan acceso a la fase final.

El primer partido de España ante su afición, correspondiente a la tercera jornada de la Liga Mundial, se jugará el 26 de mayo en el Palacio de los Deportes de Barcelona, y será también ante Brasil.

En cuanto a los otros dos grupos de la competición, el B estará integrado por Japón, Corea del Sur, China, Rusia; y el C por Holanda, Italia, Grecia y Bulgaria.

Confirmada la prisión del presunto estafador de los jugadores del Barcelona

Barcelona, (Efe).— El titular del juzgado de instrucción número 27 de Barcelona ratificó ayer la orden de prisión contra el empresario Ahmed Jaffa, acusado de una presunta estafa en la compraventa de coches de lujo que ha afectado a varios jugadores del FC Barcelona, informaron fuentes judiciales.

Jaffa, que tiene nacionalidad española y de Sierra Leona, país donde nació, fue puesto el pasado jueves a disposición judicial tras ser detenido dos días antes en el aeropuerto de Barcelona, adonde llegó procedente del país africano.

Ahmed Jaffa, de 34 años, declaró durante dos horas y media ante el juez, que le preguntó sobre la presunta estafa, en la que resultaron perjudicados los jugadores del Barcelona Hristo Stoichkov, Romario de Souza y Juan Anto-

nio San Epifanio, que aparece también en el caso como inculcado al haber tenido negocios con Jaffa.

Cantidades a cuenta

Ahmed Jaffa reconoció en su declaración ante la Guardia Civil que los perjudicados por la presunta estafa le habían entregado diferentes cantidades a cuenta de vehículos o de su documentación, según informaron sus abogados.

Este dinero, según el detenido, fue ingresado en la tesorería única de cuatro empresas dedicadas a la venta de coches y participadas en diferentes proporciones por Jaffa, quien asegura que no pudo acceder a este dinero ni a la documentación porque el nuevo gerente del grupo nombrado por sus ex socios le impidió el paso a las oficinas.

BREVES

HOCKEY SOBRE PATINES: La selección de Portugal revalidó su título de campeón de Europa de hockey sobre patines al vencer por 3-1 a la de España en la final de la 41 edición del campeonato continental.

GOLF: Los españoles José María Olazábal y Severiano Ballesteros son quinto y decimocuarto, respectivamente, de la clasificación mundial de golfistas profesionales, que continúa liderada una semana más por el zimbabuo Nick Price.

ATLETISMO: Juan Manuel de Hoz, miembro del Consejo Directivo de la Federación Internacional de Atletismo Amateur (IAAF) ha sido designado miembro honorario de la Federación Portuguesa.

NATACION: El positivo de siete análisis antidopaje de los Juegos Asiáticos de octubre muestran claramente que China ha organizado un sistema para dar a sus atletas sustancias prohibidas, según afirman expertos en drogas.

¡VAYA TELA!



El negocio de los vaqueros falsos mueve millones de dólares todos los años. En la imagen ropa vaquera de una conocida marca.



Moviendo 100.000 millones al año, lo que representa el 20% del mercado potencial

España ocupa el octavo puesto mundial en cuanto al volumen de productos falsificados

Uno de cada cinco pantalones vaqueros es falso o defrauda derechos de propiedad

Tras casi siglo y medio de existencia, los pantalones vaqueros sobreviven sin apenas cambios sustanciales, aunque las marcas más prestigiosas del mercado se enfrentan día a día a las falsificaciones e imitaciones que las dejan en evidencia.

JUAN ANTONIO MEDINA
Efe-Reportajes

La prenda más cómoda, popular y versátil de cuantas han existido en el mundo de la moda se ha convertido en víctima del negocio fraudulento, que se aprovecha de la fiebre social que existe por las marcas. Muchas personas piensan que llevar una marca es ir a la moda.

Actualmente, uno de cada cinco vaqueros son falsos o defrauda derechos de propiedad, según denuncia la empresa Bonaventure Jean, una de las marcas líder del sector y víctima de las falsificaciones.

Levis Strauss & Co., también ofrece datos reveladores. En referencia a España, "podríamos hablar de catorce millones de dólares (unos 1.400 millones de pesetas) al año que deja de ingresar la empresa", explica el Gabinete de Comunicación de la citada empresa, cuyo modelo 501 es el más copiado.

"Esta cifra se ha calculado a partir de las incautaciones llevadas a cabo en el último año y sería mayor en caso de poder contabilizar las pérdidas de imagen y la pérdida de confianza del consumidor originada por la estafa", añaden los representantes de Levis.

La firma Bonaventure señala que este tipo de fraude se padece desde hace muchos años y "corre el peligro de convertirse en crónico".

Pedidos a la carta

Los cuatro puntos de origen más importantes en la fabricación de prendas falsas son el Magreb, Portugal, Sudamérica, Extremo Oriente y España.

Los mayoristas del vaquero falso confeccionan su mercancía

con el mismo patronaje, sean de la marca que sean, para almacenarla sin distintivo de marca de ningún tipo, que se incorpora posteriormente al pantalón, dependiendo de los pedidos que se vayan efectuando.

Se trata de "pedidos a la carta", perfectas imitaciones que en la mayoría de los casos son difíciles de detectar para los consumidores.

El pasado abril, la Guardia Civil desarticuló la mayor banda de falsificadores de vaqueros en España. Las cinco personas detenidas poseían un taller en Santa Coloma de Gramanet (Barcelona) donde se fabricaban etiquetas de la marca Levis que se cosían en los pantalones que confeccionaban.

En el taller se intervinieron más de 4.000 pantalones tejanos listos para vender y 50.000 etiquetas, botones y adhesivos falsos en los que figuraba la citada

marca. La estafa se calculó en unos 500 millones de pesetas.

Pero no siempre se detiene "al padre de la criatura". Las multinacionales del vaquero se lamentan de las dificultades para perseguir el fraude y que sólo en contadas ocasiones se producen detenciones.

cancia y una pequeña multa es la única sanción que sufren.

Terreno abonado

Según ANDEMA (Asociación Nacional para la Defensa de la Marca), España ocupa el octavo puesto mundial en cuanto al volumen de productos falsifica-

La empresa Levis Strauss & Co., una de las marcas más imitadas, estima que deja de ingresar diez millones de dólares (unos 1.400 millones de pesetas) al año por culpa de las falsificaciones

La mayoría de las veces, las incautaciones de vaqueros falsos se realizan a vendedores ambulantes y pequeños comercios que compran pequeñas partidas de género. La retención de la mer-

dos y el segundo de Europa, sólo por detrás de Italia, moviendo una cifra cercana a los 100.000 millones de pesetas al año, lo que representa el 20 por ciento del mercado potencial.

Como detectar la autenticidad

J.A.M.

Las falsificaciones son muy difíciles de detectar, tanto por parte de los consumidores como de los propios mayoristas. Las diferencias están en la calidad de los tejidos, que como en el caso de Levis trabajan con productores exclusivos de tejidos vaqueros, aunque en la mayoría de los casos no se detecta el fraude hasta que la prenda no se somete a varios lavados.

Las multinacionales del vaquero se niegan a desvelar las trampas que ponen a los falsificadores, como grabar códigos en etiquetas, botones y en los ribeteados de los bolsillos, aunque adviertan a los consumidores que "nadie vende duros a pesetas". La primera sospecha debe aperecer con el precio: un Levis 501 que ronda en el mercado las 9.000 pesetas "nunca puede venderse a 3.000 o 4.000 pesetas", señalan los responsables de Levis, quienes advierten que "la calidad tiene un precio".

Los afamados y verdaderos pantalones va-

queros se someten a todo tipo de exámenes para comprobar la solidez, resistencia de las costuras, el etiquetado y la presentación exterior; se realizan pruebas de resistencia al roce, al desgarrar y el encogimiento después del lavado.

Los vaqueros son sometidos a lavanderías especiales con chorro de arena que, en muchos casos, también son usados por los falsificadores para darle una tintada descolorida a las prendas, con la que se asemejan aún más a los originales.

"Lo barato sale caro" o "No caigas en la trampa" han sido lemas de algunas campañas publicitarias que las multinacionales vaqueras han realizado para orientar a los consumidores en sus compras.

"Los productos falsos son un engaño para el consumidor dada su poca calidad, y acaban siendo productos caros", señalan desde Levis, aunque algunos prefieran pagar menos dinero por el simple hecho de llevar una marca, que en muchos casos es de lo que se trata.

En la Comunidad Europea, el mercado fraudulento de las falsificaciones origina unas pérdidas de 100.000 puestos de trabajo al año.

Actualmente, las actuaciones policiales y la Ley de Marcas son las principales herramientas con que cuentan los fabricantes para combatir la competencia desleal.

La ley permite proteger desde palabras o denominaciones comerciales a "símbolos, imágenes, letras, cifras, formas tridimensionales, envoltorios, envases y cualquier combinación de lo anterior".

El tráfico clandestino de productos falsos campa a sus anchas por toda Europa, principalmente en España, Italia, Francia y Alemania. Mueve anualmente un volumen de negocio de dos billones de pesetas y causa un gravísimo perjuicio a los fabricantes de las marcas originales que, para evitar la invasión del mercado por parte de las falsificaciones, se ve obligado a renovar sus modelos, con el elevado coste que ello conlleva.

En concreto, las multinacionales del vaquero no se quedan con los brazos cruzados. Las más castigadas por las imitaciones, además de ser las más caras (Levis, Benaventura, Liberto, Charro...) destinan importantes recursos tanto económicos - contratando investigadores privados - como humanos - agentes que recorren puntos de venta, en la defensa de su marca.

Además, algunas empresas, como el caso de Levis, están asociadas a dos organizaciones internacionales dedicadas a la lucha contra las falsificaciones: el Anti Counterfeiting Group y la International Anti Counterfeiting Coalition, que proporcionan información y ejercen presión para que se avance en el desarrollo de una legislación adecuada.

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**

LOCAL comercial y plantas de oficinas o similares céntricos, alquiler o venta. Teléfonos 422719-441400.

TRABAJO ▼

SE NECESITA camarero con experiencia. Cafetería Korppus. Teléfono: 434788.

SE NECESITAN camareros. Teléfono: 433142.

SE NECESITA señora de limpieza. Bar José. Plaza Mayor.

GANE 250.000 mensuales en casa, montando bisutería. Pida información, apartado 839 Córdoba.

VARIOS ▼

DELCARMEN, válidos. DELCARMEN, asistidos. DELCARMEN, médico, ATS, fisio. DELCARMEN, desde 100.000 pesetas. DELCARMEN, 8523342, Cercedilla.

INMOBILIARIAS ▼

43.59.50 ☎ 43.54.61

MIGUEL TOVAR
MT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6.

LOCALES - ALQUILER**HABITAT HABITAT**

HABITAT: Pisos, locales, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral).

HABITAT: Junto JOSE ZORRILLA. 60 m². Acondicionado. Todos servicios. Buen precio.

HABITAT: LA ALBUERA. 32 m². Totalmente acondicionado. Magnífica fachada. Sólo 40.000.

HABITAT: Junto PLAZA MAYOR. 65 m². Acondicionado. Todos servicios. Buen precio.

HABITAT: CALLE REAL. 70m². Acondicionado. Cualquier actividad. Escaparate. Muy comercial.

HABITAT: LA ALBUERA. 45 m². Acondicionado. Fachada esquina. Todos servicios. 50.000 pts.

HABITAT: RAMON Y CAJAL. 100 m². Todos servicios. Escaparate. Acondicionado. Infórmese.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 42 m². Cualquier actividad. Gran escaparate. Acondicionado. Infórmese.

HABITAT: Junto JOSE ZORRILLA. 29 m². Acondicionado. 2 despachos, servicio. 40.000.

HABITAT: OBISPO QUESADA. 48 m². Salida humos. Buena fachada. Sólo 50.000.

HABITAT: ESCUDEROS. 75 m². Buena fachada. Necesitaria reforma. Excelente ubicación. Infórmese.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar. Antes consúltenos. Teléfonos 460625-460628.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS**AVAIL**
AGENCIA INMOBILIARIA
Piso Chalets Naaves Oficinas
44 42 24 Pza. de la Tierra, 4 SEGÓVIA

AVAIL VENDE: Piso 4 dormitorios. Nueva Segovia. Cocina amueblada.

AVAIL VENDE: Piso 3 dormitorios. Cocina amueblada. Buen precio. "El Salvador".

AVAIL VENDE: Atico 2 dormitorios. San Ildefonso.

AVAIL ALQUILA: Pisos 4 dormitorios, sin amueblar. Zona José Zorrilla.

AVAIL ALQUILA: Piso 3 dormitorios amueblado "Los Castillos".

VEHICULOS ▼

FORD Fiesta XR2 (impecable). Telf.: 432261.

FORD Sierra 2.0i, elevallunas, dirección asistida. Telf.: 432261.

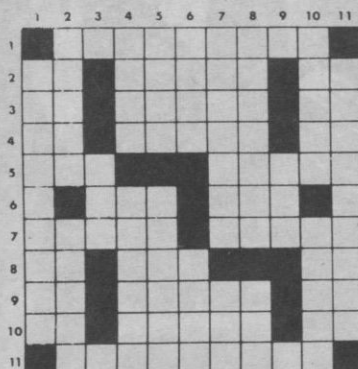
COUPE GT turbo inyección Hiunday. Seminuevo. Ocasión. Teléfono 431815.

VENTAS ▼

LOCAL 200 m² (bajo y sótano), calle Velarde, 4. Interesante. Teléfonos 91/3077784 y 5760486.

VENDO piso para reformar, en San José. Dos dormitorios. Patio. Exterior. Económico. Teléfono 432493.

VENDO maquinaria construcción. Teléfono 181922 (de 6 a 10 noche).

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1: Nación de Centro América. 2: Onomatopeya de la risa. Sujétala con ligaduras. Letra del alfabeto griego. 3: Al revés, preposición. Aprisco circundado por un vallado. Consonante repetida. 4: Letra del alfabeto griego. Dícese del descendiente de Abul-Abbás, fundador de la dinastía que lleva su nombre. Al revés, interjección. 5: Poco agraciada. Ensalzo. 6: Al revés, apócope de santo. Vocales. 7: Ruta, camino. Al revés, demostrativo (Pl.). 8: Nota musical. Al revés, siglas con que se conoce en inglés a los platillos volantes. Preposición inseparable. 9: Al revés, letra del alfabeto griego. Al revés, sanan. Pronombre personal. 10: Al revés, artículo. Conjunto de partículas disgregadas de las rocas. Pronombre personal. Islas del Pacífico, que forman un archipiélago.

VERTICALES.— 1: Tercer presidente de los Estados Unidos. 2: Ninguna persona. Al revés, rabia, ira. 3: Antigua deidad babilónica. 4: Costosa. Dícese de la composición musical en que no existe una tonalidad bien definida. 5: Al revés, letra del alfabeto griego. cacería en Africa. 6: Ensenada. Al revés, país de Suramérica. 7: Allanais. Enlacé. 8: Natural de cierto país de Tierra Santa. Perro. 9: Al revés, cierto familiar (Femenino). 10: Al revés, pieza de metal o de otra materia, de forma cilíndrica y mucho más larga que gruesa. Lugar donde se guarda el grano (Pl.). 11: Ciudad de la antigua Grecia.

SOLUCION

VERTICALES.— 1: Jefferson. 2: J. A. Alala. R. O. 3: ED. caragua. 4: FI. Abast. AC. 5: Redil. RR. 6: na. IEI. 7: Rautia. Fca. Alabo. 8: SI. OFU. In. 9: OR. na-soise. 10: nU. Arcna. OS. 11: Filipinas. HORIZONTALES.— 1: N. 2: caragua. 3: ED. 4: FI. Abast. AC. 5: Redil. RR. 6: na. IEI. 7: Rautia. Fca. Alabo. 8: SI. OFU. In. 9: OR. na-soise. 10: nU. Arcna. OS. 11: Filipinas.



Para los amantes de la naturaleza y los paseos a caballo estamos construyendo, a 5 km. de Pedraza, (Segovia), un centro ecuestre. Ofrecemos en alquiler boxes para caballos en régimen de pupilaje

Información:
Restaurante "La Tejera de Fausto"
Ctra. La Salceda-Sepúlveda, Km. 7,1.
Santiuste de Pedraza. Segovia.
Tels.: 908 51 38 91 - 921 12 70 87.**Tú puedes
cambiar
este mundo
(si quieres)**

Tú puedes conseguir que los niños indígenas de Bolivia puedan ir a la escuela, que la población del Sahel tenga agua potable o que el maíz vuelva a crecer en los campos de Mozambique. Si quieres, tú puedes cambiar este mundo uniéndote a los más de 80.000 colaboradores de INTERMÓN. Envíanos este cupón con tus datos y te informaremos.

intermon
FUNDACIÓN PARA EL TERCER MUNDOTel (91) 534 28 20
Caja Madrid, of. 0603 c/c 6005465263

Quiero recibir información sobre INTERMÓN.

Nombre _____

Dirección _____

Población y CP _____

Provincia _____

Teléfono _____ 9417-8054

Cumplimenta el cupón y envíalo a INTERMÓN.
Alvarado, 12 - 28039 Madrid

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO**DATOS PERSONALES**

NOMBRE _____

DIRECCION _____

POBLACION _____

TELEFONO _____ N I F _____

DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (15%). Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

tve1

- 07,30.- RING-RING
10,30.- LARGOMETRAJE ESPECIAL "El pato Donald y las estrellas"
11,30.- "Los locos del deporte"
12,30.- ESPECIAL INFORMATIVO. DIA DE LA CONSTITUCION
13,30.- EL MENU DE CARLOS ARGUINANO
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO-1
15,30.- LARGOMETRAJE ESPECIAL "Una pandilla alucinante" (1987). Dirección: Fred Dekker. Intérpretes: Andre Gower, Robby Kiger, Stephen Macht. John y sus amigos deberán enfrentarse a una nutrida representación de los más variados e históricos monstruos, Drácula, Frankenstein, la criatura del Lago Negro, el hombre lobo.
17,15.- FUTBOL. COPA UEFA. Real Madrid-Odense. Desde el estadio Santiago Bernabéu de Madrid
19,00.- FUTBOL. COPA UEFA. Parma-Bilbao
21,00.- TELEDIARIO
22,20.- CINE PRIMERA "Un par de seductores" (1988). Dirección: Frank Oz. Intérpretes: Steve Martin, Michael Caine, Glenn Headly, Antón Rodgers. Lawrence Jemison, seductor profesional que opera en la riviéra francesa estafando a las mujeres con posibles ve cómo pelagra su "modus vivendi" al entrar en acción Fredy Benson, un advenedizo que pone en situación de riesgo su hábitat económico.
00,30.- TESTIGO DIRECTO
01,30.- TELEDIARIO-3
02,00.- LA LEY DE LOS ANGELES
02,50.- LA PIOVRA
04,50.- TESTIMONIO
04,55.- TELEDIARIO-4
05,25.- DESPEDIDA Y CIERRE

tve2

- 06,30.- EURONEWS
08,45.- THAT'S ENGLISH. CURSO 1
09,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA "Ruedas de fuego" (1950) Un muchacho arrogante y de difícil carácter consigue fugarse del orfanato en que vive. Encuentra unos patines y una chica que le enseña a montar en ellos. En poco tiempo su maestría le convierte en triunfador, con lo que muchos de sus defectos se verán agudizados. Tendrá su cura de humildad a través de una grave enfermedad que le impedirá practicar el deporte de sus éxitos.
12,15.- BALONMANO. LIGA ASOBAL: G.D. Teka-F.C. Barcelona. Desde el Pabellón de la Albericia (Santander)
14,00.- PINNIC
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
16,30.- PROGRAMA FUTBOL UEFA. Presentación: Sergio Sauca
17,30.- LA PELICULA DE LA TARDE "Cruzando la calle" (1988). Dirección: Joan Micklin. Intérpretes: Amy Irving, Pieter Riegert, Jerroen Krabbe. Isabel, una joven empleada de una conocida librería de Nueva York, se siente halagada por el trato que le de-

para un famoso escritor. Pero su abuela ha decidido que tiene que casarse y usando los servicios de una casamentera le encuentran a un novio tendero, honrado y trabajador.

- 18,45.- CINE "El amante"
20,00.- LA 2, NOTICIAS
20,30.- UNA DE TRES
21,00.- LINGO
21,30.- ESTO ES LO QUE PARECE
22,30.- LA MUJER DE TU VIDA "La mujer lunática (2)"
23,30.- GUERRA DE PAREJAS
00,30.- METROPOLIS
01,15.- CINE CLUB. CICLO KING VIDOR "Ave del paraíso" (1932). Dirección: King Vidor. Intérpretes: Joel Mcree, John Halliday, Dolores del Río. Un hombre con gran espíritu aventurero viaja hasta una exótica isla situada en los mares del Sur. Allí se enamora de una hermosa nativa con la que contrae matrimonio, viviendo un apasionado romance.
02,35.- D. W. GRIFFITH
05,20.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

- 06,15.- RODILLO DE PROGRAMACION
06,45.- NOTICIAS
07,15.- TRAS 3 TRIS BUENOS DIAS
11,00.- CINE MATINAL "To er mundo es demasiado"
12,30.- CINE "Los misterios del monasterio"
14,30.- COSAS DE CASA
15,00.- NOTICIAS
15,35.- TELECINE
17,30.- CINE "Fama"
18,00.- LAS AVENTURAS DEL JOVEN INDIANA JONES (Serie)
20,00.- FUTBOL-UEFA: Borussia-Deportivo
22,00.- ESPECIAL LOS LADRONES VAN A LA OFICINA CON HERMIDA Y CIA
00,00.- NOTICIAS
01,30.- NOTICIAS
02,00.- LINEA AMERICA
02,30.- CINE DE MADRUGADA
04,00.- TELEVENTA



- 06,05.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- TELE VI QUE TE VI
10,55.- GRANDULLON
11,25.- JOVENES JINETES
12,15.- MATINAL DE CINE "Tomahawk rojo" (1966). D: R.G. Springsteen. I: Howard Keel, Joan Caulfield, Broderick Crawford. Un capitán del ejército, agente del gobierno, es el primer hombre que descubre que el general Custer ha sido vencido por los sioux.
14,00.- VEREDICTO
14,30.- LAS NOTICIAS
15,00.- VEREDICTO
15,30.- CINE FIESTA "La brigada del diablo" (1957). D: Andrew V. McLaglen. I: William Holden, Cliff Robertson, Vince Edwards. Al ortodoxo coronel de infantería T. Frederick le encomiendan una misión que puede cambiar el curso de la II Guerra Mundial: invadir la Europa nazi con comandos desde la costa noruega.
14,00.- VEREDICTO
14,30.- LAS NOTICIAS
15,00.- VEREDICTO
15,30.- CINE FIESTA "La brigada del diablo" (1957). D: Andrew V. McLaglen. I: William Holden, Cliff Robertson, Vince Edwards. Al ortodoxo coronel de infantería T. Frederick le encomiendan una misión que puede cambiar el curso de la II Guerra Mundial: invadir la Europa nazi con comandos desde la costa noruega.

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

- 17,55.- BRAVO BRAVISIMO
19,30.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- KARAOKE
21,30.- UNA PAREJA FELIZ
00,00.- MESA DE REDACCION
01,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,45.- CINE
"Conexión en Miami"
03,15.- NOVEDADES INCREIBLES
03,40.- DOS CONTRA EL CRIMEN



- 08,05.- REDACCION. NOTICIAS
08,10.- ABC WORLD NEWS, CON PETER JENNINGS
08,35.- DIBUJOS ANIMADOS: CHARLY BROWN Y SNOOPY
09,00.- REDACCION. NOTICIAS
09,05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "La fuerza del viento"
12,01.- CINE: "Los casos de Cosby"
13,30.- REDACCION NOTICIAS
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- TELESERIE: ENTRENADOR
14,30.- TELESERIE: ROC
15,00.- CINE: "Esposa por sorpresa"
16,38.- CINE: "Tres colores: azul"
18,12.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL +: "En los límites de lo conocido"
19,15.- PIEZAS: BEL CANTO. Corto de cine
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: ANIMANIACS
20,00.- AVANCE REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE: EL TREBOL AZUL
21,00.- TELESERIE: PRIMOS LEJANOS
21,28.- PRIMER PLANO
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Herida"
22,00.- ESPECIAL: MUERTE SOLICITADA
00,47.- CINE: "Viven!"
02,49.- MUSICA NOCHE: MAHLER
04,24.- FUTBOL: LIGA INGLESA
06,05.- CINE: "Solo en la oscuridad"
07,34.- DOCUMENTAL. GIGANTES DE CEMENTO: EL CONTROL DE LAS AGUAS.



TELEMADRID

- 07,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
07,30.- A SABER
08,00.- CINE MATINAL
09,30.- POPEYE
09,40.- LA PEQUEÑA ROSEY
10,05.- ALBONDIGAS Y ESPAGUETI
10,30.- DORAEMON: EL GATO COSMICO
10,55.- PIGMALION
11,20.- CINE: LA BANDA DE PELICULA
12,45.- MASK
13,10.- ISIDORO
13,35.- LA BANDA DE TOM Y JERRY
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- EL ROMPECABEZOTAS
15,30.- CINE DE TARDE
17,30.- EL PROGRAMA DE ANA
18,40.- TELE EMPLEO
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
21,25.- EL TIEMPO
21,30.- ¿TE ACUERDAS?
22,00.- ¿QUE PASO CON?
23,45.- CINE UNA DE SUSPENSE
01,55.- TELENOTICIAS
02,00.- CINE SALA DE MADRUGADA
03,35.- INFORMACION CULTURAL DE LA C.A.M.

PEQUEÑA PANTALLA

Una muerte digna

Suplico a la audiencia que "autorice a mi médico de cabecera a suministrarme los medicamentos necesarios para evitar el dolor, la angustia y la ansiedad que el estado en el que me encuentro me produce". Así se expresaba el ciudadano español Ramón Sanpedro, en abril de 1993, en la demanda que envió a las instancias jurídicas de nuestro país solicitando que alguien le ayudara a morir, pidiendo, al fin y al cabo, que se permitiera para su caso la eutanasia activa, práctica ésta que nuestro código penal castiga con prisión mayor. Sanpedro es un tetrapléjico de 54 años de edad que sólo mueve la cabeza, como consecuencia de un accidente que sufrió cuando tenía 25.

Este hombre, al que le fue denegada su demanda, pertenece a la asociación "Derecho a Morir Dignamente", un colectivo formado por 130 personas que reclaman el reconocimiento legal de la eutanasia. Este es precisa-

mente el tema central de un reportaje que Canal+ emitirá esta noche.

El trabajo, titulado "Muerte solicitada", narra la historia y motivaciones de un enfermo terminal holandés a quien se le administra una inyección letal para acabar con su vida. El protagonista Cess Van Wendel sufre una dolencia incurable que provoca al paciente un continuo deterioro neurológico, además de serias dificultades para respirar y alimentarse.

El médico que le atiende, el doctor Wilfried Van Oijen reconoce en este reportaje que practica la eutanasia activa y afirma que su conciencia le dicta acabar con la vida de este enfermo porque, dice, "siento que debo hacerlo y que no puedo abandonarle a su suerte".

En Holanda la eutanasia era delito hasta 1993, año en el que las autoridades de aquel país introdujeron una serie de reformas para despenalizarla parcialmente.

Alfonso Guerra y Mahler

Canal+ contará, ya de madrugada, con la presencia del vicesecretario general del Partido Socialista Obrero español (PSOE), Alfonso Guerra, como invitado del espacio "Música Noche". En esta ocasión, Guerra no hará alarde de sus reconocidas dotes de orador político. Confeso admirador del

compositor Gustav Mahler, el político socialista repasará algunos aspectos de la obra de este músico de finales del XIX y principios del XX.

Junto a Juan Angel Vela de Campos, Guerra comentará las dos obras que se incluirán en el espacio: La "Cuarta sinfonía" y "Ruckert Lieder".



SEGOVIA

- 13,30.- SOLO DEPORTE
14,30.- AVANCE INFORMATIVO
14,45.- SERVICIO SEGOTEXT.
Información local de interés.

- 19,30.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- CASTILLA Y LEON CADA DIA MAS
20,30.- REDACCION 21
21,15.- PELICULA
22,45.- REDACCION 21
23,15.- SERVICIO SEGOTEXT
Información local de interés.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 5,00, 7,30 y 10,30:

"LA MASCARA"

SONIDO

DOLBY STEREO

SALA 2

A las 5,00:

"TOM Y JERRY"

A las 7,30 y 10,30:

"STARGATE"

(Puerta a las estrellas)

SALA 3

A las 5,00, 7,30 y 10,30:

"JUNIOR"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 5, 7,45 y 10,45:

"Peligro inminente"

(La verdad necesita un defensor)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

● Las gigantescas dimensiones del cerdo "Kitxu", por las que su propietario aspira a que entre en el "Guinness", obligará a derribar parte de la cuadra donde se encuentra el porcino, en Lezama (Vizcaya), para poder sacarlo y trasladarlo al lugar elegido para el sacrificio. "Kitxu", un puerco de raza blanca y de poco más de dos años y medio, supera ya los 500 kilos de peso y ha sido criado a base de maíz y pienso natural en el caserío "Ugar-te", indicó a Efe el dueño del animal, el ganadero José Miguel Basaras, quien proyecta sacrificarlo el próximo viernes 9. "Ha adquirido unas dimensiones enormes y es imposible que pueda pasar por la puerta de la cuadra, por eso habrá que derribar una de las paredes", explicó Basaras.

● La Policía ha intervenido varios miles de envases de productos alimenticios que un estafador había conseguido, sin pagar dinero, mediante el método del "timo del Nazareno", consistente en realizar pedidos a fabricantes en nombre de una empresa solvente y desaparecer sin pagar la factura. La Jefatura Superior de Policía de Madrid explicó ayer que hasta ahora ha sido imposible evaluar con exactitud la cuantía millonaria del fraude, supuestamente cometido por el único detenido en relación con este caso, Escolástico A.G., de 55 años y con once antecedentes por delitos similares.

MISCELANEA

Los futuros médicos también recogieron firmas de apoyo

Estudiantes de medicina donan sangre como acto de protesta

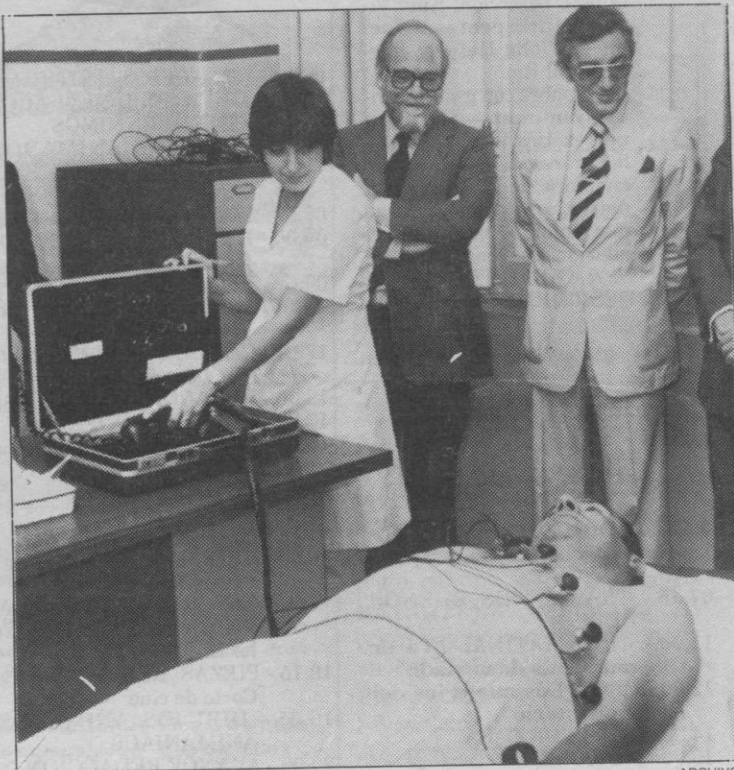
Unos quinientos estudiantes de Medicina hicieron ayer una donación masiva de sangre en la Puerta del Sol de Madrid, como acto de protesta para presionar a la Administración para que garantice la formación de postgrado que se les exigirá a partir de enero para ejercer en la Unión Europea como médicos generalistas.

Madrid (Efe).— Bajo el lema "Donamos nuestra sangre antes de que nos la chupen", los estudiantes llegaron a colapsar las dos unidades de donación allí instaladas, puesto que los médicos no podían atender a tantos donantes.

Esta movilización forma parte de las protestas que están llevando a cabo los estudiantes de Medicina para que a partir del uno de enero de 1995, cuando entre vigor la normativa comunitaria que exige dos años de formación de postgrado para ejercer la medicina general dentro de la sanidad pública de la Unión Europea, la Administración garantice plazas suficientes para todos los que la soliciten.

El Ministerio de Sanidad pretende que esa formación de postgrado la realicen en el sistema MIR (Médicos Internos Residentes) e incluso ofrece quinientas plazas más de las ofertadas anteriormente para medicina general, pero los estudiantes se quejan de que sólo podrán acceder a ellas un 20 por ciento de los licenciados.

Durante más de dos horas, los



La nueva legislativa impedirá ejercer a muchos de los actuales estudiantes.

estudiantes de Medicina donaron su sangre y se repartieron por toda la Puerta del Sol y calle Preciados pidiendo firmas en favor de sus reivindicaciones.

Ataviados con batas blancas y portando un lazo amarillo, los estudiantes llevaban a la espalda la consigna "6 años = 0, preguntame porqué?", o "Después de seis años de carrera ¿eres médico?, yo tampoco".

Tampoco faltaban alusiones a la ministra de Sanidad, Angeles Amador, a quien culpaban de no dejar ejercer su profesión a miles

de estudiantes de Medicina.

Los estudiantes, que se quejaban de que sus movilizaciones no sean recogidas por los medios de comunicación, se preguntaban ¿qué pasa, que si no rompemos cosas no salimos en los periódicos?", al tiempo que insistían en el carácter pacífico de sus protestas.

Por su parte, las enfermeras y médicos de las unidades de donación de sangre expresaban su satisfacción por la medida "social" de los estudiantes: "es una maravilla, vamos a regresar con las arcas llenas de sangre".

BUSCARSE LA VIDA

Ante lo difícil que es vivir del Arte, los actores y cantantes polacos se "buscan la vida" en nuevas actividades como hacer de reclamo publicitario o crear empresas de servicios, agencias artísticas y abrir bares. Entre los actores polacos se ha convertido en lema el dicho de que "no importa lo que anuncies, lo importante es por cuánto". Por comerse una hamburguesa ante una cámara, Boguslaw Linda ha ganado más dinero que en toda su vida de actor, ya que la empresa americana "Burger King" le pagó 700 millones de zlotys (unos 28.500 dólares). Los actores Dariusz Kordek y Elzbieta Zajac no tienen reparos en anunciar un remedio capilar contra la caspa, aunque al primero esta actividad le cerró las puertas de Hollywood. El pionero en el mundo de la publicidad fue Marian Kociniak, actor maduro y popular, quien se atrevió hace cuatro años a aparecer en la televisión polaca con un aspirador en la mano, por lo que ganó cuatro veces más que por interpretar un papel teatral. Enseguida los más populares se agarraron a este "salvavidas económico" y Danuta Rinn, cantante de gran prestigio, prestó su extraordinaria voz y su imagen oronda para animar a las amas de casa polacas a lavar la ropa con un determinado detergente.

HOY NO ES FIESTA

Expertos debatirán en Barcelona sobre el sistema nervioso

Barcelona (Efe).— El tratamiento y prevención del dolor de cabeza y el estudio de enfermedades como la epilepsia, Alzheimer o Parkinson serán los ejes de debate de la XLVI Reunión Anual de la Sociedad Española de Neurología (SEN), que se celebrará en el Palacio de Congresos de Barcelona del 7 y al 10 de diciembre.

En la reunión participarán más de 700 neurólogos, entre los que destacan el profesor Michael Moskowitz, de Harvard, quien dará una conferencia el día 9 sobre la jaqueca, y el profesor De-long, de Atlanta, experto en el tratamiento de la enfermedad de Parkinson.

En total se celebrarán en la reunión de la SEN más de doscientas sesiones científicas, simposios y grupos de

trabajo, con objeto de conocer la realidad de estas enfermedades en España.

La SEN va a elaborar y presentar una guía para el tratamiento preventivo y sintomático de todas las formas de cefaleas o dolores de cabeza.

Asimismo, se presentará un estudio que demuestra que la atención rápida en caso de embolias cerebrales reduce la mortalidad y las secuelas posteriores, como incapacidades funcionales.

En su reunión anual, la SEN estudiará también la relación entre el sueño y la epilepsia, poniendo al día los conocimientos en el campo del diagnóstico molecular de enfermedades del sistema nervioso, tras descubrir un gran número de genes involucrados en el desarrollo de patologías como el Alzheimer.

VISTO Y NO VISTO



LAS BELLEZAS DE LA ACADEMIA.— Estas cinco hermosas jovencitas, ataviadas con sus mejores vestidos, fueron las protagonistas por derecho propio del tradicional baile de gala celebrado en la Academia de Artillería con motivo de la festividad de Santa Bárbara. Un año más, el baile devolvió al antiguo convento de San Francisco el lujo y el esplendor de uno de los acontecimientos sociales más importantes de la ciudad.— (Foto: Manuel Granados).